



قلنتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 40

RABU 1 OKTOBER, 1986.

1407 رابو 26 محرم

PERCUMA

Bukan hanya dikagumi kerana kelulusan

UBD MAHU LAHIRKAN SISWAZAH-SISWAZAH YANG BERTATASUSILA

GADONG. Universiti Brunei Darussalam (UBD) tidak mahu mengeluarkan siswazah-siswazah yang hanya dikagumi kerana kelulusan, tetapi dikeji kerana kurangnya kesedaran tata-susila.

Naib Canselor, Universiti Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz berkata, bagi mengelakkan perkara sedemikian, maka

Oleh Alsah Piee

keperluan untuk menyemai nilai-nilai etika yang baik di kalangan pelajar kita adalah perkara yang sangat penting.

Ini memandangkan beberapa perkembangan yang berlaku di beberapa buah negara lain, di mana universiti dijadikan medan mereng-gangkan penyebaran kebudayaan sendiri.

Situasi sedemikian, tegas Yang Dimuliakan Pehin, memberi kesan buruk terhadap sistem masyarakat tradisi, seperti sistem kekeluargaan bersekutu menjadi renggang, ugama diabaikan dan tradisi hormat-menghormati dikesampingkan.

DIKAGUMI

"Dalam keadaan inilah pelajar-pelajar universiti mendapat ilmu dan lulus dari pengajian tetapi tidak memiliki nilai-nilai sosial yang baik, kerana nilai-nilai sosial yang diwarisi dari kebudayaan mereka itu sendiri telah pun merosot," tegas Naib Canselor lagi.

Berucap di Pembukaan Majlis Memulakan Orientasi dan Kursus Sesi 1986/1987 Universiti Brunei Darussalam di sini pada 15 September lalu, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz yang juga Menteri Pelajaran dan Kesihatan Negara Brunei Darussalam berkata, salah satu peranan

utama universiti ialah sebagai pendukung kebudayaan.

Dan dalam hubungan ini, kata Yang Dimuliakan Pehin, kita mempunyai pemikiran tersendiri iaitu kefahaman yang betul mengenai konsep Melayu Islam Beraja (MIB) yang berdasarkan kepada sejarah Brunei, tradisi dan adat resam yang perlu disebatkan dengan zaman kini.

'EXCELLENCE'

Yang Dimuliakan Pehin itu seterusnya menegaskan bahawa, nilai yang patut diterima dan dihayati oleh pelajar Universiti Brunei Darussalam sekarang dan terus mendukungnya ialah kecemerlangan atau 'excellence' dan peranan kakitangan universiti dalam mewujudkan environment kecemerlangan ini, tambah Yang Dimuliakan Pehin lagi, ialah melalui pengajaran, penyelidikan dan perkhidmatan yang merupakan satu usaha yang berterusan, dengan disertai oleh motivasi para pelajar ke arah kecemerlangan yang dimaksudkan.

Lihat muka 20

Ramalan Cuaca

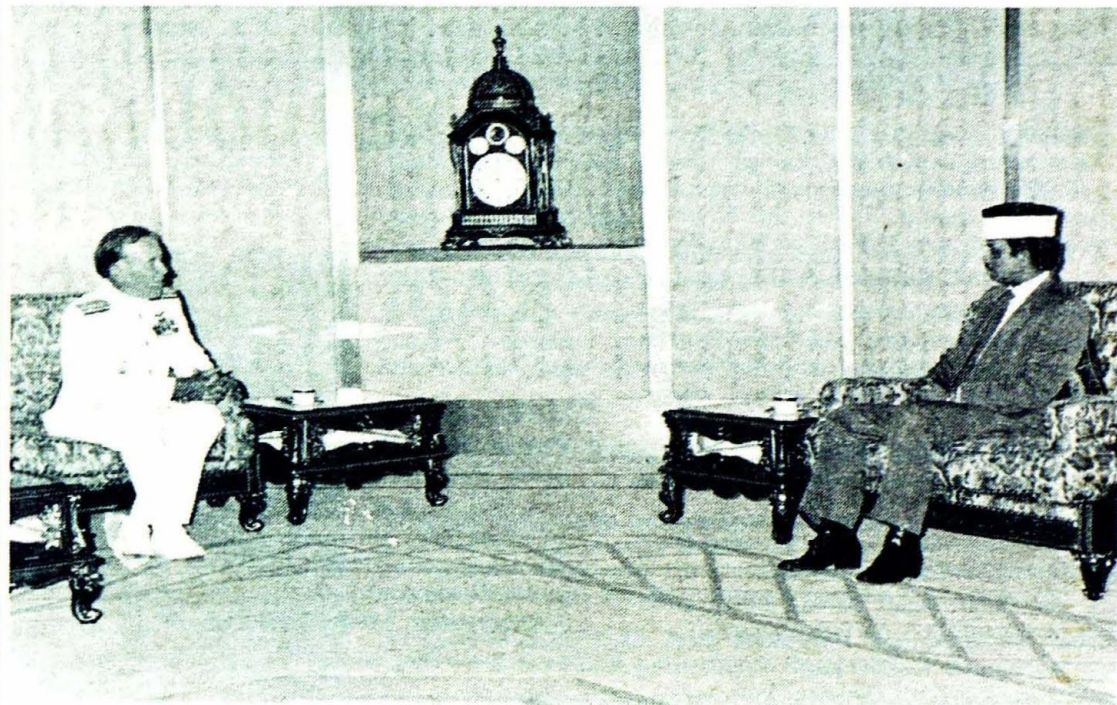
MULAI minggu ini, Pelita Brunei akan memuatkan ramalan cuaca dalam seminggu yang dikeluarkan oleh Bahagian Kaji Cuaca, Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan.

Ramalan cuaca dalam seminggu itu akan disiarkan pada setiap keluaran di muka surat belakang.

Kerjasama terus ditingkatkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perhubungan yang baik dan kerjasama antara Negara Brunei Darussalam dan Arab Saudi akan terus kekal dan dipertingkatkan.

Demikian harapan yang dilahirkan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Admiral Ronald Jackson Hays, Ketua Pemerintah Tentera Amerika Syarikat (atas). Sementara gambar bawah memperlihatkan Admiral Ronald Jackson Hays memeriksa perbarisan. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Fahd Ibn Abdul Aziz Al-Saud, Raja Arab Saudi dan Perdana Menteri bersempena dengan Hari Kebangsaan Arab Saudi pada 23 September 1986.

PEMERINTAH TENTERA AMERIKA SYARIKAT MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Ketua Pemerintah Tentera Amerika Syarikat di Pasifik, Admiral Ronald Jackson Hays. Istiadat tersebut berlangsung kira-kira setengah jam di Istana Nurul Iman pada hari Khamis, 25 September, 1986.

Admiral Hays di istiadat itu telah diiringi oleh Duta Amerika Syarikat ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Barrington King dan Kuasausaha Pertahanan Amerika Syarikat bagi Brunei, Kolonel Dermott.

Pada sebelah paginya, Admiral Hays mengadakan lawatan ke Perkhidmatan Berakas dan Pangkalan Tentera Laut di Muara.

Dalam lawatan itu, Admiral Hays telah dibawa ke berbagai bahagian di samping mendengar taklimat mengenai peranan dan tanggungjawab Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Pemerintah Tentera Amerika Syarikat di Pasifik itu adalah dalam rangka lawatannya selama tiga hari ke negara ini.

MANISNYA IMAN

"DAN bersegeralah kamu kepada (mengerjakan amal-amal yang baik untuk mendapat) keampunan dari Tuhan kamu, dan (mendapat) syurga yang luasnya seluas langit dan bumi yang disediakan bagi orang-orang yang bertaqwa." — Tafsir ayat 133 Surat Ali 'Imran.

PETIKAN TITAH

“Hendaklah diingat bahawa dengan adanya kelulusan-kelulusan yang lebih tinggi itu Kerajaan menghendaki mereka yang berkenaan supaya dapat membuat kerja yang akan mengeluarkan penghasilan yang lebih berkesan lagi.”

Dititahkan semasa Majlis Kesyukuran yang disembahkan oleh Persatuan Penuntut-Penuntut Brunei di United Kingdom pada 6 September, 1983, sempena Hari Keputeraan Baginda kali ke-37 tahun.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA HARI RABU SETIAU

1 OKTOBER, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

UBD BAKAL LAHIRKAN GRADUAN BERPOTENSI

UNIVERSITI Brunei Darussalam telah pun memulakan kursus dan orientasi bagi pengambilan kedua para mahasiswanya. Kini, universiti yang jadi kemegahan kita itu telah mempunyai 326 orang mahasiswa semuanya.

Seramai 154 orang mahasiswa berada di tahun kedua. Mereka ini mengikuti pelbagai kursus yang ditawarkan. Kita mengucapkan tahniah kepada mereka. Setahun berlalu, mereka telah berjaya memperlihatkan kemampuan, kecergasan serta daya fikir yang tinggi bagi melayakkan mereka memasuki tahun kedua. Insya-Allah, mereka inilah nanti akan jadi siswazah pertama Universiti Brunei Darussalam.

Penghargaan kita berikan juga kepada mahasiswa baru. Tentulah mereka ini berbekal dengan nilai-nilai terpuji di samping kecekalan serta kesediaan untuk mengikuti kursus. Kita berkeyakinan, mereka ini akan dapat menunjukkan kemampuan serta sikap yang sempurna serta terbuka dalam menjalani kehidupan di kampus.

Keunggulan serta kewibawaan pusat pengajian tinggi kita bukan semata-mata tanggungjawab Kementerian yang berkenaan. Tanggungjawab ini harus dipikul bersama. Tanggungjawab ini juga merupakan amanah kepada para pensyarah, mahasiswa serta petugasnya. Di

samping itu, ia adalah kemurniaan cita-cita seluruh lapisan rakyat dan penduduk negara kita ini.

Pendidikan tidak bermula atau berakhir di pusat pengajian tinggi. Pendidikan awal bermula dari kehidupan berkeluarga iaitu di rumah, menyusul ke pergaulan masyarakat barulah pendidikan formal yang diterima melalui institusi pendidikan seperti sekolah, maktab dan lain-lain.

Dasar pendidikan negara kita cukup jelas, kita bertujuan melahirkan generasi yang berilmu serta beriman yang lengkap dengan sikap serta komitmen terhadap aspirasi nasional negara kita yang akan kekal selama-lamanya menjadi negara Melayu Islam Beraja.

Pemikiran harus ditumpukan bagi memantapkan lagi penghayatan terhadap konsep ini. Di samping sentiasa tekun mengamalkan adat resam dan ciri-ciri kehidupan yang murni lagi tertib. Kehidupan kita hari ini adalah didasarkan kepada sejarah Brunei, tradisi dan adat resam yang sudah begitu sebatian dengan kita.

Kesediaan kita dalam menghayati konsep ini sungguh penting. Ia adalah benteng yang kukuh bagi mengekalkan perkembangan pusat pengajian tinggi kita dari terkeluar ke arah kebebasan pengajian yang tidak berketentuan. Oleh sebab itu, kebebasan sosio-akademik universiti kita antara lain bermaksud bagi melahirkan para mahasiswa yang layak di jadikan contoh teladan yang baik di bidang ilmu, berbudi pekerti dan cita-cita yang mulia demi memikul tanggungjawab kehidupan bernegara serta bermasyarakat.

Kita memerlukan generasi yang matang dalam berfikir secara rasional serta waras, bahkan digalati kerana memiliki sikap serta sifat-sifat terpuji dan nilai-nilai etika yang baik.

Adalah berpatutan bagi mahasiswa universiti kita untuk mendukung kecemerlangan yang dapat diperolehi melalui pengajaran, penyelidikan dan perkhidmatan yang berterusan. Untuk mencapai kecemerlangan, usaha yang lebih gigih dan berdisiplin di samping penekanan motivasi yang positif ke arah ini perlu diambil perhatian oleh setiap mahasiswa kita.

1. MAHKAMAH UGAMA

MENURUT tafsiran Akta Majlis Ugama dan Mahkamah-Mahkamah Kadi, penggal 77 (sesudah ini disebut Akta ini). Mahkamah Ugama ialah Mahkamah-Mahkamah Kadi atau Mahkamah Kadi Besar.

2. MAHKAMAH KADI

Mahkamah-Mahkamah Kadi ialah Mahkamah-Mahkamah Kadi-Kadi Daerah. Di peringkat ini terdapat 4 buah Mahkamah-Mahkamah Kadi Daerah di seluruh negara iaitu:-

i). Mahkamah Kadi Daerah Brunei dan Muara, ditadbirkan oleh 2 orang Kadi Daerah Brunei dan Muara;

ii). Mahkamah Kadi Daerah Tutong, ditadbirkan oleh Kadi Daerah Tutong;

iii). Mahkamah Kadi Daerah Belait ditadbirkan oleh Kadi Daerah Belait; dan

iv). Mahkamah Kadi Daerah Temburong, ditadbirkan oleh Kadi Daerah Temburong.

TAKLUK KUASANYA

Mahkamah-Mahkamah mempunyai takluk kuasa hanya di dalam daerah masing-masing saja.

3. MAHKAMAH KADI BESAR

Mahkamah Kadi Besar pula adalah bertempat di ibu negara dan ditadbirkan oleh Kadi Besar dan Timbalan Kadi Besar. Kedua-duanya mempunyai kuasa yang sama dari segi Akta ini.

4. TAKLUK KUASANYA

Mahkamah Kadi Besar mempunyai takluk kuasa ke seluruh Negara Brunei Darussalam.

5. DUA BAHAGIAN TERBESAR

Mahkamah-Mahkamah Kadi dan Mahkamah Kadi Besar mempunyai 2 bahagian terbesar, iaitu:-

i). Bahagian Civil; dan

ii). Bahagian Jenayah.

6. BAHAGIAN CIVIL

Perkara-perkara civil di dalam takluk kuasa Mahkamah-Mahkamah Kadi dan Mahkamah Kadi Besar ialah:-

i). Hal-ehwal mengenai pertunangan, pernikahan dan perceraian;

KEDUDUKAN MAHKAMAH KADI DAN MAHKAMAH KADI BESAR DALAM SISTEM KEHAKIMAN

KERTAS kerja yang Dimulikan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, Kadi Besar, Negara Brunei Darussalam dalam Seminar Syariah Islamiah di Pusat Dakwah Islamiah yang diceramahkan di hari kedua pada 7 September 1986.

ii). Mana-mana pemberian daripada pertunangan, atau pernikahan atau perceraian atau tuntutan-tuntutan yang terbit daripada pekara-perkara tersebut.

iii). Hal-ehwal nafkah orang yang di bawah tanggungan, seperti nafkah isteri, nafkah anak atau penjagaan kanak-kanak;

iv). Pembahagian harta sepencarian;

v). Menentukan ahli-ahli waris yang berhak ke atas sesuatu harta pusaka dan bahagian masing-masing;

vi). Wasiat-wasiat atau pemberian-pemberian si mati yang memeluk agama Islam pada masa hendak mati;

vii). Pemberian-pemberian hidup;

viii). Waqaf dan nazar; dan

ix). Lain-lain perkara yang diberikan kuasa kepadanya oleh Undang-Undang. (lihat Bab 48 (1) (a) (b) dari (a) hingga (dx) Akta ini).

7. TAKLUK KUASA CIVIL

Mahkamah Kadi dalam takluk kuasa civilnya boleh mendengar dan memutuskan segala perguaman dan perbicaraan mengikut bagaimana kuasa Mahkamah Kadi Besar dengan syarat-syarat tuntutan atau perkara itu tidak lebih dari \$5,000 atau yang tidak dapat dianggarkan dengan wang.

Manakala Mahkamah Kadi Besar, selain berkuasa mendengar dan memutuskan kes-kes civil Mahkamah Kadi Daerah itu, berkuasa pula mengendalikan kes-kes civil yang melebihi \$5,000 atau yang tidak dapat dianggarkan dengan wang.

Segala keputusan Mahkamah Kadi Besar dan Mahkamah Kadi tidaknya mengenai mana-mana hak harta benda bagi mana-mana orang yang bukan Islam.

8. BERDASARKAN HUKUM SYARAK

Segala keputusan yang dibuat oleh Mahkamah Kadi Besar dan Mahkamah Kadi dalam kes-kes civil umumnya adalah berdasarkan hukum syarak. Begitu juga keterangan-keterangan bagi mengesahkan sesuatu fakta.

9. BAHAGIAN JENAYAH

Mahkamah Kadi dan Mahkamah Kadi Besar dalam takluk kuasa jenayahnya hanya berkuasa menghukum orang-orang Islam dan tidak berkuasa menghukum orang-orang bukan Islam.

10. KES-KES JENAYAH YANG DIBICARAKAN OLEH MAHKAMAH KADI

Mahkamah Kadi hanya berkuasa membicarakan kes-kes yang hukumannya telah ditetapkan oleh Akta ini dengan hukuman penjara satu bulan atau denda \$1,000 atau kedua-duanya sekali.

Kes-kes tersebut ialah:-

i). Tidak hadir sembahyang Jumaat. Hukumannya bagi kesalahan kali pertama denda \$100.00 bagi kesalahan kali kedua denda \$200.00 dan bagi kesalahan kali ketiga atau berulang-ulang denda \$500.00 (Bab 171).

2). Membeli atau menjual atau meminimum minuman yang memabukkan atau minuman yang mengandungi apa-apa benda yang diharamkan oleh agama Islam di dalam mana-mana kedai atau tempat orang ramai. Hukumannya bagi kesalahan kali pertama denda \$500.00, bagi kesalahan kali kedua denda \$750.00 dan bagi kesalahan kali ketiga atau berulang-ulang denda \$1,000.00 (bab 172).

3). Makan atau minum atau menghisap tembakau di tempat orang ramai pada siang hari dalam bulan Ramadan, atau menjual mana-mana benda tersebut kepada mana-mana orang Islam selain yang dikecualikan oleh hukum syarak pada masa tersebut. Hukumannya bagi kesalahan kali pertama denda \$500.00, bagi kesalahan kali kedua denda \$750.00 dan bagi kesalahan kali ketiga atau berulang-ulang denda \$1,000.00 (bab 173).

4). Keengganan seseorang suami menurut perintah Mahkamah untuk balik semula dengan isteri. Hukumannya penjara satu bulan atau denda \$1,000.00 (bab 175 (i)).

5). Menginaya isteri. Hukumannya penjara satu bulan atau denda \$1,000.00 (bab 175 (i)).

6). Isteri sengahaja enggan menurut perintah suami. Hukumannya penjara satu bulan atau denda \$100.00 atau bagi kesalahan kali kedua atau berulang-ulang penjara 7 hari atau denda \$500.00 (bab 176).

7). Lelaki Islam yang melakukan perbuatan berkhawat dengan seseorang perempuan yang bukan mahram. Hukumannya bagi kesalahan kali pertama penjara satu bulan atau denda \$1,000.00 (bab 177 (i)).

Bersambung

Brunei Darussalam dalam kenangan

SELESAI berpuspa pada bulan September, 1951, Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien telah berangkat ke Mekah dan Madinatul Munawwarah untuk menunaikan fardu haji. Almarhum diiringi oleh Yang Teramat Mulia Seri Paduka Pengiran Pemancha Pengiran Anak Muhammad Alam, Yang Mulia Pengiran Muhammad Salleh bin Pengiran Anak Haji Muhammad, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Ismail, Yang Berhormat Awang Ibrahim bin Awang Muhammad Jafaar, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Digadong Awang Haji Muhammad Yusof dan Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Laksamana Awang Haji Muhammad Noor.

Dalam gambar kelihatan Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien sedang memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari anggota Pasukan Polis Brunei semasa mengalu-alukan keberangkatan pulang Almarhum dari tanah suci di Dermaga Kastam, Bandar Brunei. (Sumber dan gambar ihsan Pusat Sejarah Brunei).



Toleh Pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 13 Disember 1967 merakamkan tentang Syarikat Minyak Sunray Borneo yang telah pun selesai menjalankan kerja mengesan gegaran bumi di kawasan yang dipajakkan kepada Perbadanan Penapis dan Minyak Clark Brunei di Tutong.

Syarikat Jerman yang bernama Prakla yang bekerja bagi pihak Sunray dalam melaksanakan tugas seismograph telah mendapati satu kawasan yang cukup meyakinkan tentang penemuan telaga minyak yang baru.

Perbadanan Penapis dan Minyak Clark memperoleh pajakan tanah seluas 700 ekar, untuk mencari minyak dalam bulan Mac 1964.

PERKABUNGAN MEMASUKI HARI KEDUA PULUH TIGA HARI INI



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah ketika berangkat di majlis bertahlil (atas). Sementara gambar atas kanan kelihatan Baginda berkenan menerima junjung ziarah sebahagian daripada jemputan yang menghadiri majlis bertahlil di Istana Nurul Iman.

MAJLIS bertahlil bagi Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien terus dilangsungkan di Istana Nurul Iman dan Istana Darussalam. Hari ini negara kita memasuki perkabungan hari yang kedua puluh tiga.

Bacaan ayat-ayat suci Al-Quran dan Surah Yassin juga diadakan di kedua-dua buah istana tersebut pada setiap malam.

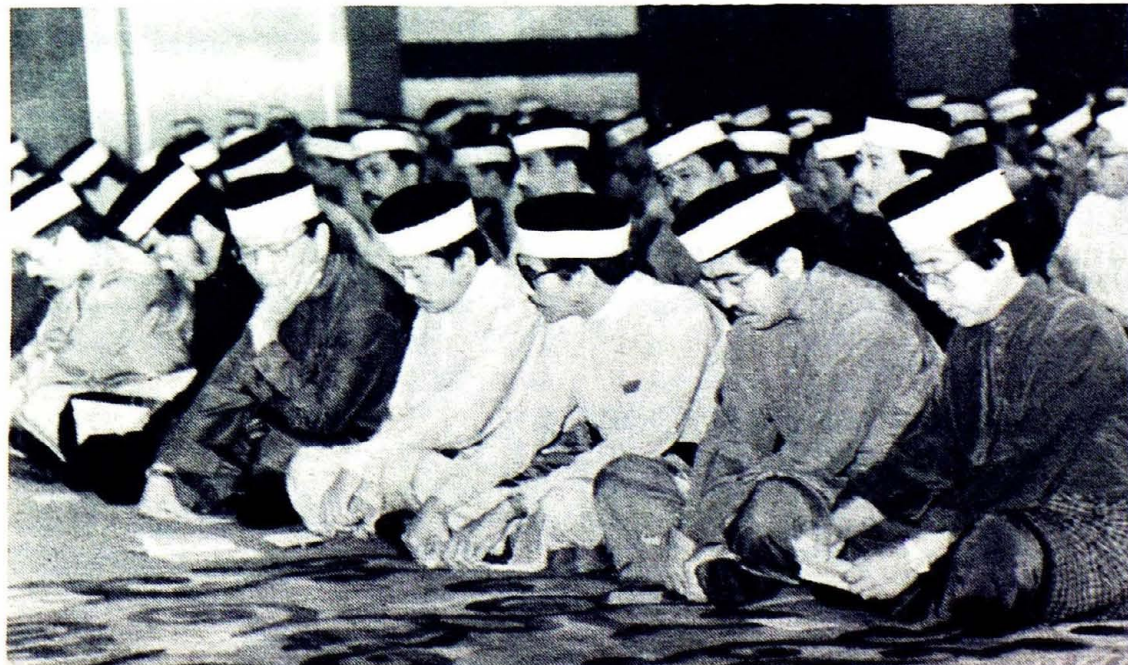
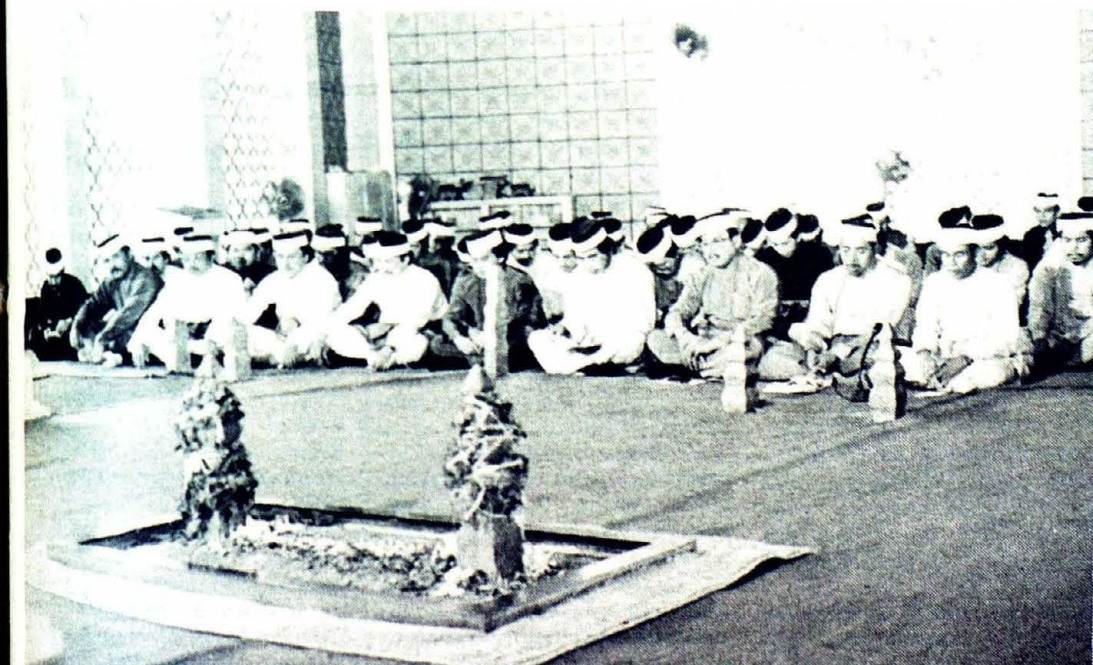
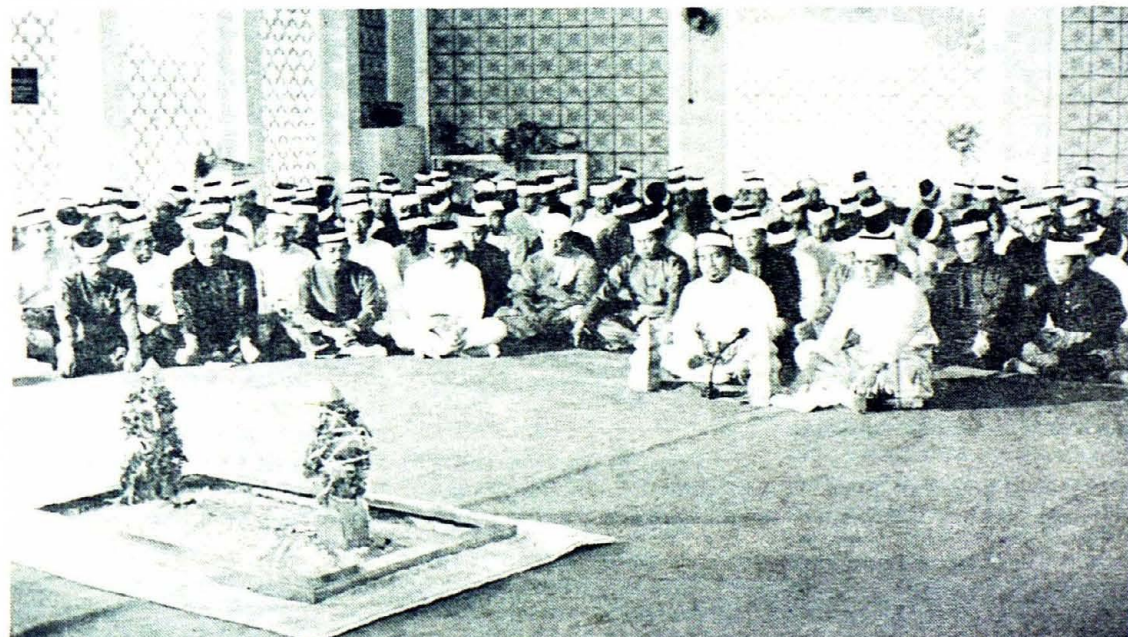
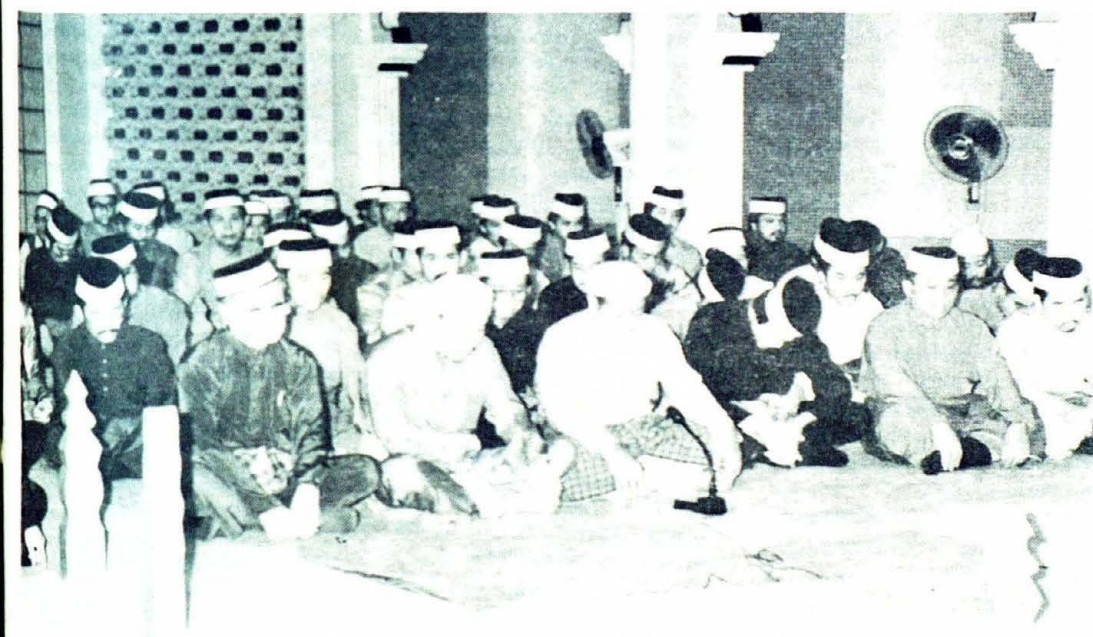
Sementara itu, beberapa buah kementerian-kementerian, jabatan-jabatan kerajaan, sekolah-sekolah dan maktab-maktab telah mengadakan majlis bertahlil di Kubah Makam Diraja.

MENTERI-MENTERI Kabinet ketika hadir di majlis bertahlil di Istana Nurul Iman (kiri).

DI KUBAH Makam Diraja beberapa buah kementerian, jabatan-jabatan kerajaan telah mengadakan majlis bertahlil. Gambar bawah kiri ialah rombongan dari Kementerian Kewangan, bawah ialah Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan bawah kiri sekali ialah Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan.

SETIAUSAHA-SETIAUSAHA Tetap Kementerian juga menghadiri majlis tersebut seperti kelihatan gambar bawah kanan sekali.

Gambar-gambar oleh Haji Sharbini, Pg. Haji Yaakub, Pg. Abu Bakar PHO dan Pg. Bahar PHO.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-348

FIRMAN Allah Taala dalam Surah Ali-Imran ayat 104 tafsirannya: "Hendaklah satu kumpulan dari umat Islam bangun menyeru orang pada berbuat perkara kebajikan pada segi Syarak (bukan dari segi pandangan barat), dan mengajak orang berbuat perkara ma'ruf yang disuruh dan disukai oleh Syarak, dan bangun menegah orang dari melakukan kejahatan dan yang diengkan oleh Syarak, orang yang seperti itulah orang yang beruntung dan mencapai apa yang dituntutnya. Ertinya orang yang tidak bersifat begitu adalah rugi."

Jadi umat Islam yang lengah dari mengajak berdakwah dan bacul dari mendakwah orang supaya jangan jahat dan mungkar, maka umat Islam itu adalah umat yang kecewa dan mundur. Kemerdekaannya ditarik oleh Allah Taala dan dijajah oleh umat-umat yang kuat berdakwah dan berdisiplin sebagaimana zaman-zaman yang silam.

Firman Allah Taala dalam Surah Ali-Imran ayat 110 yang tafsirannya: "Kamu umat Islam adalah sebaik-baik umat yang telah Allah kirimkan kepada manusia, sebab apa menjadi sebaik-baik dan sebegus-bagus umat? Firman Allah Taala sebab kamu menyuruh dan mengarahkan manusia supaya berbuat ma'ruf dan sebab kamu menegah manusia dari berbuat mungkar dan kejahatan dan kamu beriman kepada Allah Taala dengan sebab tiga perkara orang Islam menjadi mulia dan layak memerintah dunia, sebab bagusnya daripada orang lain."

Kiranya orang Islam itu lengah dan lalai dari menegakkan tiga perkara itu, maka orang Islam itu orang Islam yang tidak bagus dan tidak baik, dan orang yang tidak bagus dan tidak baik bagaimana boleh memimpin orang dan memimpin dunia ini yang penuh dengan kezaliman, dengan berbagai-bagai ragam dan mementingkan diri sendiri.

Kalau kita baca tarikh sahabat-sahabat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan perjalanan khalifah Islam yang empat: Baginda Sayidina Abu Bakar, Umar, Othman dan Ali radhiallahu anis sahaabati, ajma'en, kita lihat mereka orang bagus dan layak memimpin dunia dan umat manusia.

Kalau kita renungkan bangsa Turki sekarang, mereka anak cucu Kerajaan Bani Othman yang memimpin orang Arab dan umat Islam selama 500 tahun yang silam, nescaya kita dapati sifat-sifat layak memimpin dan memerintah manusia masih ada tinggal pada peribadi mereka sekarang ini, pada tutur bahasa, adab dan kelakuan mereka.

Ini dia ayat Al-Quran, hadis dan tarikh sahabat dan sifat-sifat anak cucu Kerajaan Bani Othman di Istanbul. Umat Islam yang tidak berdakwah akan hancur-lebur dan kembali akan dijajah oleh umat yang berdisiplin.

Berbalik pada masalah wanita tiada bertudung kepala atau tiada menutup anggota yang mesti ditutup dan disembunyikan dari mata orang.

Perempuan-perempuan itu ada ibu, ada bapa, ada nenek, ada abang, ada kakak, ada kerabat, ada sahabat-handai, ada rakan, ada kelas dakwah, ada suami, orang-orang ini lebih hampir pada memimpin perempuan-perempuan itu, dengan tiada payah dikeluarkan pemberitahuan atau pekeling atau dipukul canang, bahkan kerajaan melalui Jabatan Ugama telah berdakwah di kampung-kampung, di pekan-pekan, di radio-radio dan televisyen-televisyen, bahkan Jabatan Hal Ehwal Ugama telah memaklumkan bahawa tiap-tiap penuntut dan pelajar di sekolah ugama kerajaan dan di Sekolah Arab Kera-

jaan mesti memakai tudung dan pakaian yang selaras dengan tuntutan ugama dan memakai sepasang baju berseluar dengan bersamping kain sarung biru, semenjak dibuka sekolah ugama kerajaan pada tahun 1956 yang silam. Banyak pahala dan ganjaran dicururkan Allah ke dalam kubur mereka yang menyusun sekolah-sekolah ugama Brunei seperti Allahyarham Tuan Haji Othman bin Haji Mohd. Sa'ed dan Allahyarham Tuan Haji Abd. Kadir bin Haji Hassan dan Allahyarham Tuan Haji Kenut bin Awang dan lain-lain guru-guru ugama yang telah pergi ke rahmatullah dan lain yang bersara masih hidup seperti Tuan Haji Abdul Rahman bin Muhammad dan lain-lain guru ugama, barang dipeliharakan Allah akan mereka dengan sebab mereka memimpin dan menyuruh pelajar-pelajar lelaki dan perempuan bersongkok dan bertudung dan memakai pakaian yang memudahkan mengerjakan sembahyang di celah-celah waktu belajar itu dan mereka dapat pahala yang berkekalan selagi diamalkan bertudung dan bersongkok berpakaian yang memudahkan beribadat itu dan selagi pelajar lelaki dan perempuan itu mengajak orang bertudung dan bersongkok, maka berkekalanlah pahala guru-guru itu sepanjang masa dan zaman. Jazaahumullahu Taala 'Anil Islami Khairan, barang diganda-gandakan pahala dan rahmat kepada mereka dan keluarga mereka. Amin.

WALLAHUAKLAM



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Adalah dengan ini dimaklumkan bahawa pegawai-pegawai Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam;

ii. Pegawai-pegawai yang telah berkhidmat selama 15 tahun dalam perkhidmatan tetap;

iii. Pegawai-pegawai yang telah berkhidmat selama 15 tahun dalam perkhidmatan dari sebulan ke sebulan atau open-vote;

iv. Pegawai-pegawai yang telah bersara dan memenuhi syarat-syarat yang lazim sama ada berjawatan tetap mahupun dari sebulan ke sebulan atau open-vote dan yang telah menamatkan perkhidmatan mereka selama 15 tahun;

v. Pegawai-pegawai yang memohon itu belum pernah menunaikan fardu haji

dengan perbelanjaan (kurnia) daripada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau Kerajaan Baginda. Tetapi mana-mana pegawai yang berkesempatan menunaikan fardu haji semasa menjalankan tugas sebagai Pegawai Perhubungan Haji dan lain-lain urusan Kerajaan dibolehkan memohon tambang ini.

2. Pengurniaan ini adalah untuk pegawai itu sendiri dan juga untuk isterinya, jika suami yang bekerja, atau suaminya, jika isterinya yang bekerja, yang menunaikan fardu haji bersama-sama dengan pegawai itu.

PENGURNIAAN TAMBANG MENUNAIKAN FARDU HAJI BAGI MUSIM TAHUN 1987

3. Perkhidmatan selama 15 tahun bererti perkhidmatan tetap bergaji bulan, dari sebulan ke sebulan atau open-vote tetapi tidaklah termasuk perkhidmatan dalam bergaji hari.

4. Perkhidmatan 15 tahun adalah dikira dari tarikh mula berkhidmat hinggalah kepada tarikh terakhir permohonan-permohonan diterima iaitu 31 Disember 1986.

5. Mereka yang menerima pengurniaan tambang ini adalah dikehendaki menguruskan penerbangan/pelayaran mereka menurut peraturan-peraturan yang ditetapkan oleh Jemaah Penasihat Haji Negara Brunei Darussalam. Jika didapati tidak menurut peraturan-peraturan itu maka tambang ini akan ditarik balik.

6. Mereka yang telah dikurniakan tambang bagi menunaikan fardu haji bagi Musim Haji 1986 (1406 Hijrah) yang tidak meneruskan permergiannya dan berhajat untuk menunaikannya pada tahun ini adalah juga dikehendaki untuk menghantar borang permohonan yang baru bagi dipertimbangkan semula.

7. Mereka yang dikurniakan tambang haji dan telah menerima tambang tersebut tetapi tidak dapat meneruskan permergiannya bagi menunaikan fardu haji kerana suatu sebab yang tertentu adalah dikehendaki supaya mengembalikan wang tambang yang sudah diterimanya itu kepada Kerajaan selewat-lewatnya seminggu dari tarikh penerimaannya.

8. Segala permohonan hendaklah dihantar melalui Ketua Jabatan masing-masing yang dikehendaki menghantar permohonan itu ke pejabat ini berserta dengan laporan lengkap mengenai diri pemohon. Ketua-ketua Jabatan sendiri hendaklah meneliti keterangan-keterangan yang diberikan itu sebagai keterangan-keterangan yang lengkap dan betul sepertimana yang dikehendaki.

9. Pegawai-pegawai Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bersara, hendaklah menghantar permohonan-permohonan mereka melalui Ketua Jabatan masing-masing.

10. Untuk kepentingan pentadbiran, sekiranya perkhidmatan seseorang itu dikehendaki dan permergiannya dikira akan menjejaskan pentadbiran pejabatnya, maka Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berhak menangguhkan sesuatu permohonan di bawah peraturan ini.

11. Semua pegawai-pegawai yang telah berhenti daripada perkhidmatan dengan Kerajaan dan dalam perkhidmatan bergaji hari adalah tidak berhak untuk mendapat pengurniaan tambang ini.

12. Permohonan untuk mendapat pengurniaan tambang ini mestilah dibuat dalam borang yang telah disediakan oleh Jabatan Perdana Menteri, dan borang tersebut bolehlah diperoleh dari Jabatan Perdana Menteri, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 1 Oktober, 1986 hingga ke hari Selasa 7 Oktober, 1986 adalah seperti di bawah ini :—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Oktober												
1	12.12	3.22	3.23	6.12	6.13	7.21	7.22	4.58	4.44	4.59	6.07	6.08
2	12.12	3.22	3.23	6.11	6.12	7.20	7.21	4.58	4.44	4.59	6.07	6.08
3	12.12	3.22	3.23	6.11	6.12	7.20	7.21	4.58	4.44	4.59	6.07	6.08
4	12.11	3.22	3.23	6.10	6.11	7.19	7.20	4.58	4.44	4.59	6.07	6.08
5	12.11	3.22	3.23	6.10	6.11	7.19	7.20	4.57	4.43	4.58	6.06	6.07
6	12.11	3.22	3.23	6.09	6.10	7.19	7.20	4.57	4.43	4.58	6.06	6.07
7	12.11	3.23	3.24	6.09	6.10	7.18	7.19	4.57	4.43	4.58	6.06	6.07

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Ujian Lisan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pejabat Lembaga Peperiksaan, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, mengumumkan bahawa Ujian Lisan Bahasa Melayu dan Inggeris bagi peperiksaan Brunei Junior Certificate of Education (BJCE) dan Sijil Rendah Pelajaran Brunei (SRPB) bermula hari ini 1 Oktober hingga 9 Oktober.

Pusat peperiksaan bagi calon-calon persendirian ialah di Sekolah Rendah Mabohai (Aliran Inggeris) dan Sekolah Rendah Pesar Ulak (Aliran Melayu).

Senang dan susah ujian dari Allah

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Ada orang menyangka bahawa ukuran kasih sayang atau kebencian Allah itu dapat dilihat pada keadaan diri hamba. Kerana itu sering terdapat seseorang yang melihat seseorang lain yang senang-lenang maka disangka Allah sayang kepada orang tadi dan manakala dilihat seorang lain pula yang susah lalu dikatakannya Allah benci kepada orang itu.

Memang ada benarnya orang yang dikasihi Allah itu tidak mustahil beroleh kesenangan hidup di dunia dan sebaliknya yang dimurkai Allah mendapat susah dan melarat keadaannya. Tetapi hal ini, tidak pula semestinya demikian, sebab ada orang yang pagi petangnya bergelung dengan dosa dan mencari rezeki dengan cara yang salah, tetapi keadaannya mewah dan hidupnya senang-lenang. Sebaliknya orang-orang yang pagi petangnya diisi dengan berbuat baik dan beribadat kepada Allah, kuat dan teguh ugamanya, tetapi sentiasa susah dan melarat.

Adapun hakikat manusia itu sebenarnya selalu dicuba dan diuji dan ujian itu pula biasanya tertentu kepada pengalaman-pengalaman yang dapat dirasakan seperti senang susah bahagia dan derita dan yang seumpamanya. Bagi umat Islam, semakin tinggi dan besar darjat seorang itu semakin besar pula ujian yang dilaluinya, sebagaimana Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah bersabda yang kira-kira maksudnya:

"Manusia yang paling hebat menerima ujian Allah ialah Nabi-Nabi, kemudian orang-orang yang seumpamanya seperti ulama-ulama dan orang-orang salih. Maka adalah tiap-tiap seseorang itu diuji menurut kadar ugamanya. Jika ugamanya kuat, keras pula ujiannya, dan jika ugamanya nipis diuji menurut kadarnya."

Hadis ini sangat terang dan kebenarannya dapat dibuktikan dengan mudah. Cuba kita perhatikan surah (riwayat) Nabi-Nabi. Hampir kesemua mereka itu menjalani hidup yang penuh dengan berbagai-bagai ujian, yang kiranya sangat payah dan bahkan tidak mungkin dapat dipikul oleh alang-alang orang. Maka demikian juga sahabat-sahabat seperti Sayidina Abu Bakar As-Siddiq, Umar, Othman dan Ali dan lain-lain sahabat seperti Bilal bin Rabah, seperti para ulama dan imam-imam besar yang empat, iaitu Imam Shafie, Imam Hanafi, Imam Malek dan Imam Ahmad bin Hanbal. Mereka (Imam-imam) itu dalam riwayat mereka, ada yang pernah dipukul, dipenjarakan dan bahkan juga hendak dihukum bunuh, iaitu semata-mata kerana pendirian mereka dalam agama, sebagai waris-waris

Nabi-Nabi mempertahankan kesucian agama Allah yang maha suci dengan bermadankan iman dan kesetiaan kepada Allah, mereka telah melalui segala ujian tersebut dengan sabar dan tawakal yang tidak berkesudahan.

Selain daripada contoh jenis-jenis orang yang disebutkan di atas, maka orang biasa pula adalah mengikut kadar keyakinan agama mereka itu diuji. Dan ujian itu tidaklah mesti berupa kepayahan-kepayahan atau kesukaran-kesukaran hidup seperti bencana, penyakit dan lain-lain. Tetapi juga boleh berupa kesenangan-kesenangan, kelazatan dan kemewahan-kemewahan. Semuanya itu dikurniakan oleh Allah dengan tujuan menguji: Adakah pandai atau tidak manusia itu bersyukur? Adakah mahu atau tidak dia menyembah-Nya? Semakin tunduklah hatinya kepada perintah-perintah Allah? Apakah mahu atau tidak dia melayani hak-hak Allah atau dirinya? Semakin mesra dan hormatlah dia kepada ulama yang memberikan bim-

bingan hukum dan ajaran-ajaran yang betul?

Semua itu adalah ujian, yang perlu dan wajib ke atas manusia berhati-hati tegasnya, manusia itu adalah diuji dengan berbagai-bagai cara, atau dengan bermacam-macam keadaan yang ditimpakan ke atas mereka. Firman Allah Taala dalam Surah Al-Anbia ayat 35 yang tafsirnya:

"Dan Kami timpakan kamu dengan kejahatan (yakni perkara-perkara yang tidak diingini oleh manusia) dan kebaikan (yakni yang disukai oleh mereka) sebagai ujian kepada kamu."

Bagaimanakah rupa ujian yang kita sukai dan tidak kita sukai itu? Iaitu misalnya semua orang suka kepada banyak harta dan anak. Apakah kewajipan-kewajipan bagi orang yang banyak harta dan banyak anak? Jawabnya: Bagi yang berharta jangan bakhil, lunaskan hak-haknya yang wajib iaitu keluaran zakat. Jadi kewajipan-kewajipan inilah ujian kepadanya. Kalau dia bakhil, enggan berzakat misalnya, bermakna habishlah dia,

gagal dan jatuhlah dia dalam ujian itu dan akibatnya tunggulah daripada Allah, akan berlaku menurut janji-Nya. Demikian pula orang yang banyak anak. Ujian Allah baginya ialah: Sempurnakan didikan anak-anak itu, pelihara dan lengkapkan ugamanya, bukan semata-mata kewajiban memberi makan dan mencurahkan kasih sayang dan sebagainya. Utamakan agama mereka, atau seimbangkan ia antara dunia dan akhirat mereka, jangan hanya sepuluh peratus akhirat dan selebihnya itu dunia, ini zalim namanya, zalim bagi ibu bapa. Firman Allah Taala, tafsirnya:

"Selamatkanlah diri kamu sendiri dan juga ahli keluargamu kamu daripada api neraka."

Jadi ujian bagi orang yang banyak beranak itu adalah ujian dua hala: Satu selamatkan akhirat mereka (anak-anak itu) dan kedua kita sendiri jangan sampai binasa akhirat kita (dilalaikan) oleh anak-anak itu.

Begitulah sedikit contoh



bentuk-bentuk ujian nikmat yang perlu kita ketahui dan berhati-hati dengannya. Mudah-mudahan menjadi ikhtibar dan pengajaran agar kita pandai bersyukur menggunakannya. Firman Allah dalam Surah Ibrahim ayat 7, tafsirnya:

"Ingatlah ketika Tuhanmu

memberitahu, sesungguhnya manakala kamu bersyukur pasti Kami akan menambah lagi nikmat Kami kepada kamu, tetapi sekiranya kamu kufur (mengingkari nikmat atau tidak berterima kasih) maka sesungguhnya azab-Ku adalah amat pedih."

Menuju Keredaan Allah

PERSOALAN tentang apaerti hidup dan apa tujuannya sering kita dengar di kalangan masyarakat Barat yang diliputi dengan kemodenan dan kemajuan, kebahagiaan dari mereka menolak kehidupan beragama, menjalani kehidupan yang lepas dan bebas, puas lebih puas dari binatang. Kehidupan mereka telah terkeluar serta menjatuhkan nilai-nilai mereka sebagai manusia. Mereka tidak memerlukan agama malah mengenepikan nilai-nilai tuntutan rohani mengakibatkan kehidupan mereka menjadi resah dan gelisah.

Manusia itu perlu berpegang kepada agama supaya hidup tidak terombang-ambing tanpa penentuan, tidak dirasakan terlalu kosong atau sepi. Kita jadikan agama itu sebagai pemimpin dan panduan kehidupan kita.

Agama adalah satu pegangan, kepercayaan yang menjalankan dan menggariskan kesempurnaan hidup bermasyarakat dan mengatur tata-tertib dan cara hidup ke atas kesempurnaan hidup manusia sebagai manusia. Tanpa agama kehidupan manusia akan tersungkur ke martabat haiwan, sebaliknya dengan adanya pegangan terhadap agama, manusia telah dapat mengawal diri mereka dari melakukan perkara-perkara yang berten-

PERLUNYA UGAMA DALAM KEHIDUPAN

tangan dengan masyarakat dan kemanusiaan. Lantaran itu kehidupan seseorang yang berpegang kepada ajaran agama adalah berbeza dengan mereka yang menolaknya.

Golongan Athiest umpamanya, mereka ini merupakan orang yang anti kepada agama, agama di sisi mereka adalah bebas, mereka mengingkari kewujudan Tuhan dan menganggap bahawa hidup ini bersumber kepada benda semata-mata. Kelompok ini timbul dalam sebuah masyarakat yang suasananya dikelilingi oleh kemiskinan, kesengsaraan dan penindasan yang membawa kepada benih-benih kekafiran dan anti Islam. Akan tetapi bagaimana besar pun kuasa atau musuh yang dihadapi oleh agama untuk menghancurkan dan menghapuskan dari kehidupan manusia, dapat dipertahankan oleh kekuatan fitrah manusia dan keimanan yang begitu ampuh dan kukuh.

Begitu penting sekali agama itu sebagai satu sandaran pada diri seseorang. Jiwa akan sentiasa tenang, tiada keresahan akan tetapi merasa selalu bahagia. Kerana semua agama di dunia ini mengarah dan menganjurkan setiap penganutnya kepada kebaikan dan kebajikan.

Sebagai manusia Islam agama Islam adalah cara hidup yang paling lengkap dari apa jua segi atau sudut yang menyentuh nilai-nilai kehidupan ini jika dibandingkan dengan mana-mana agama yang pernah wujud di permukaan bumi ini, tidak tercabar dan tertanding keutuhan dan kesempurnaan-

nya. Kita mestilah yakin bahawa ianya diturunkan dari Allah kepada Rasul-Nya Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam untuk seluruh umat manusia dan alam sejagat. Ia adalah layak dan lebih mampu untuk menyusun urusan dan memimpin manusia ke arah kebenaran dan kesejahteraan. Konsep yang terkandung dalam Al-Quran iaitu kitab yang menjadi sumber dan terus kepada ajaran Islam adalah merangkumi segala aspek kehidupan baik mengenai tanggungjawab kepada Tuhan, diri sendiri, keluarga dan masyarakat.

Sifat kesyukuran (kesempurnaan) yang terdapat dalam ajaran Al-Quran yang mana perundangannya adalah dari Allah yang Maha Mengetahui akan urusan manusia dan kehendak-kehendak yang diperlukan dan mengetahui sesuatu yang dapat membawa kepada kesenangan dan kecekalaan manusia. Tuhan berfirman di dalam surah Al-Baqarah ayat 138 yang bererti: *"(Katakanlah wahai orang-orang yang beriman: Ugamalah Islam, yang kami telah sebatikan dengannya ialah: Sibghah (celupan) Allah (yang mencorakkan seluruh kehidupan kami dengan corak Islam); dan siapakah yang lebih baik sibghah (celupannya) daripada Allah?"*

Cubalah kita bandingkan dengan sistem ciptaan manusia yang terbatas, lemah serba kekurangan dan tertakluk kepada peredaran waktu yang menyebabkan kehancuran ikatan kekeluargaan dan masyarakat, keruntuhan moral dan nilai kemuliaan dan bertukar kepada kekacauan dan

keporak-perandaan. Melenyapkan perasaan tolong-menolong dan kemesraan sesama insan. Sistem tersebut tidak berjaya mewujudkan syurga yang diidamkan serta keadilan yang diperjuangkan, malah menimbulkan masalah yang berat dan pedih. Ada yang memandang Islam itu satu kejelikan dan tidak sesuai, anggapan begini adalah serong dan tidak tepat. Terimalah hakikat bahawa Islam itu adalah agama yang memberi kepuasan rohani dan jasmani.

Allah Subhanahu Wataala berfirman di dalam surah Al-Maa'idah ayat 15 dan 16 yang bermaksud: *"... Sesungguhnya telah datang kepada kamu cahaya kebenaran (Nabi Muhammad) dari Allah, dan sebuah kitab (Al-Quran) yang jelas nyata keterangannya. Dengan (Al-Quran) itu Allah menunjukkan jalan-jalan keselamatan serta kesejahteraan kepada siapa yang mengikut keredaan-Nya, dan (dengannya) Tuhan mengeluarkan mereka dari gelap-gelita (kufur) kepada cahaya (iman) yang terang-benderang dengan izin-Nya; dan (dengannya juga) Tuhan menunjukkan mereka ke jalan yang lurus."*

Kita sebagai umat Islam sudah tahu dan sedar ke manakah titik perjalanan kita, kita dicipta oleh Allah bukan untuk bersuka ria, bukan untuk menghirup udara segar dan menikmati keindahan hidup ini secara percuma, akan tetapi kita diberikan hak dan tanggungjawab sebagai penghuni di mayapada ini. Justeru itu tunaikanlah kewajipan yang telah ditentukan agama dengan sempurna.

Islam adalah pedoman il-

ahi bagi umat manusia untuk membina kehidupan yang bermoral tinggi, menyuruh manusia supaya menggunakan fikiran untuk mengenal dan menyelami kebesaran Allah dalam ciptaan-Nya. Islam dengan ajaran Tauhid dan syariat-syariatnya serta tuntutan moral telah menghidupkan jiwa-jiwa yang beku, menyegarkan hati yang layu dan membangkitkan perasaan yang damai. Tidak akan timbul sikap putus asa, kecewa, putus harapan dan gangguan-gangguan yang menghantui pemikiran mereka.

Islam bertujuan mahu membentuk dan membina satu kehidupan peribadi dan masyarakat yang paling bersih dan paling suci di muka bumi ini dan diselubungi dengan keteguhan Iman, kepercayaan Tauhid dan ketaatan pada perintah Allah, diwarnai dengan keadilan, kebebasan yang terdapat, rasa persaudaraan dan kerukunan. Islam juga merupakan akidah yang sangat luas yang menyadur atau menyelitikan undang-undang kehidupan yang betul dan ideal di mana Al-Quran dan hadis-hadis adalah menjadi sumbernya yang paling utama.

Begitulah nilai agama itu perlu ada pada seseorang, jadikanlah Islam sebagai agama yang memenuhi nilai kemanusiaan dan kehidupan seharian. Ikutilah saranan-saranan yang disuruh Rasul kepada umat manusia. Semoga dengan itu terbentuklah masyarakat yang beriman, harmonis, bahagia, sentosa sepanjang masa dan berperibadi keislaman yang tinggi dan luhur dan akan direstui oleh Tuhan Rabbul 'Alamin.

BEKALAN air merupakan sumber penting yang amat diperlukan oleh kita semua terutama untuk menjamin kelangsungan hidup kita setiap hari. Kerana sifatnya sedemikian itu menghargai air amatlah tinggi nilainya dan perlu mendapat jaminan dari segi penggunaannya.

Bekalan air akan lebih mudah kita peroleh sepanjang musim hujan, dan akan begitu sukar pula apabila musim panas mendatang, lebih-lebih lagi apabila kemarau ganas memanjang.

Justeru kerana kepentingan sedemikian itu juga, bekalan air bolehlah kita kategorikan sebagai 'sumber bekalan yang strategik' di antara bekalan-bekalan asas dalam kehidupan kita, malah juga untuk kehidupan makhluk-makhluk lain seperti tumbuhan, tanaman dan haiwan. Ketiadaan bekalan air yang

Kemudahan bekalan air

KITA PATUT BIJAK MENGGUNAKAN MANFAATNYA

RENCANA OLEH HAJI MOHAMMAD SALIM

mencukupi boleh menjejaskan keperluan harian dalam kehidupan kita.

MENGHARAGI AIR

Kita sendiri telah melalui kehidupan akibat dari kekurangan bekalan air sedikit masa dulu.

Pengalaman ini telah mengajar kita untuk menghargai air. Kita tidak akan mengeluh atau merasa kesempitan dalam hidup ini apabila kita tidak memperoleh bekalan letrik, kerana bekalan tersebut ada penggantinya. Tetapi betapa pula jika ketiadaan bekalan air yang tiada penggantinya!

Masyarakat kita terutama di kawasan bandar dan luar bandar masih merasa beruntung kerana mendapat bekalan air yang mencukupi hasil daripada kemajuan projek pembangunan yang sentiasa dilaksanakan oleh kerajaan. Tambahan pula harga bekalan air yang kita peroleh setiap hari itu adalah jauh lebih murah jika dibandingkan dengan harga yang perlu dibayar oleh penduduk di negara-negara lain.

Bagaimanapun kerana tuntutan perubahan masa dan kehidupan kita hari ini, terutama seperti apa yang kini dinikmati oleh penduduk bandar dan luar bandar, ditambah pula dengan berbagai kemudahan lain yang sedia ada seperti bekalan letrik dan telefon, kalangan masyarakat yang terlibat menikmati kemudahan-kemudahan tersebut seolah-olah lupa dan khayal bahawa kemudahan tersebut tidak selamanya akan terus memberi kesenangan, malah pada sebahagian masa tertentu akan menimbulkan kesusahan juga.



DARI gambar ini cubalah kita bayangkan betapa mereka ini (Penghuni di sebuah rumah pangsa) terpaksa menggunakan berbagai perkakas asalkan dapat menyimpan air walaupun sedikit. Gambar ini dirakamkan ketika negara kita diancam kemarau sedikit masa dulu. Bekalan air telah berkurang dan catuan terpaksa dilakukan oleh pihak berkenaan. Saat-saat begini mendesak kita menghargai air dan berjimat menggunakannya. Tentunya kita semua tidak menginginkannya sebagai suatu mimpi apatah lagi sebagai suatu kenyataan yang berterusan.

PEMBAZIRAN dalam penggunaan air akan boleh berlaku tanpa kita sedari kerana kita masih beranggapan harga bekalan air yang dituntut oleh Kerajaan kepada kita masih jauh lebih murah dan kita merasa mewah.

Islam ialah dorongan daripada syaitan. Pembaziran dalam penggunaan air akan boleh berlaku tanpa kita sedari kerana kita masih beranggapan harga bekalan air yang dituntut oleh kerajaan kepada kita masih jauh lebih murah dan kita merasa mewah.

Lantaran kerana itu usaha menyesuaikan dan menimbulkan keyakinan dalam masyarakat pada menghindar sikap membazir bukanlah merupakan suatu langkah yang mudah untuk diserapkan. Peribahasa nenek moyang kita menyatakan, berjimat sebelum habis, dan beringat sebelum kena, adalah sangat tepat untuk kita sentiasa berwaspada dalam melakukan sesuatu itu supaya kecauan yang mungkin kita lakukan tidak sampai menimbulkan padah yang tidak kita ingini.

LANGKAH BERINGAT-INGAT

Pembaziran merupakan suatu 'wabak' sikap yang didorong oleh perasaan leka dan lalai dari sesuatu kesenangan. Kerana itu mengubah sikap dari pembaziran kepada berjimat cermat dan beringat adalah memerlukan usaha-usaha penyerapan yang bersungguh-sungguh yang boleh diterima dan dapat diamalkan.

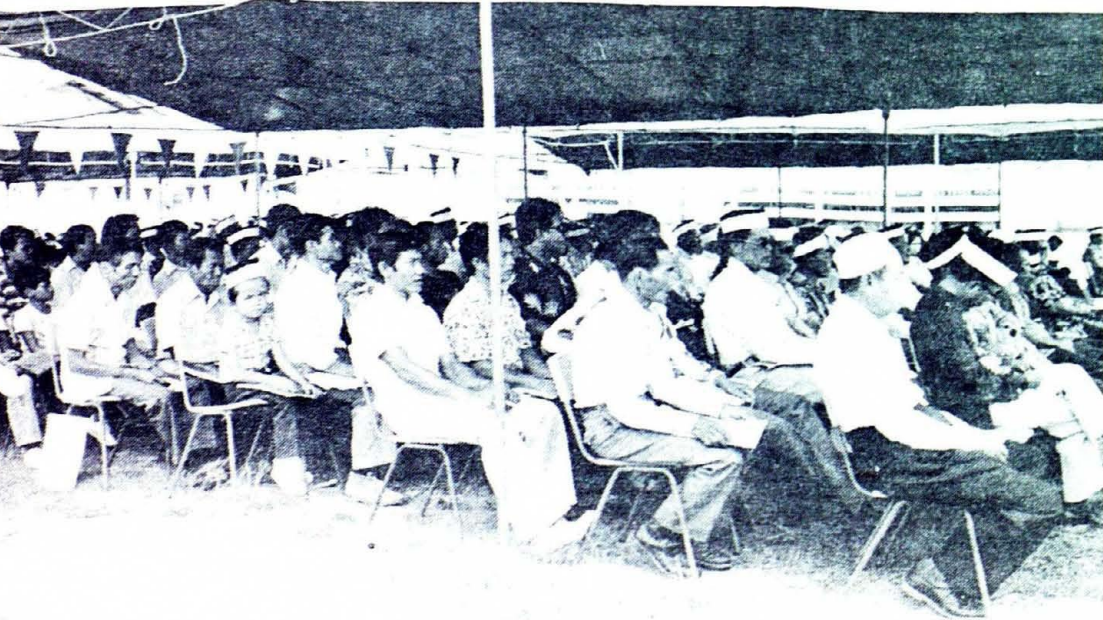
Sesungguhnya langkah pihak-pihak kerajaan memberikan penerangan supaya masyarakat tidak melakukan pembaziran seperti menerusi siaran televisyen dan radio sejauh ini merupakan langkah beringat-ingat. Kerana untuk

memulihkan secara drastik sikap masyarakat ke arah mengamalkan dan menghargai air sebagai sumber kehidupan yang perlu adalah memerlukan suatu tindakan positif, kerjasama serta kesedaran menyeluruh. Justeru itu hakikat sesuatu penerangan yang disebarkan adalah dirumuskan dengan tujuan untuk mempengaruhi ketidakpastian dalam sesuatu situasi di mana terdapat berbagai pilihan di antara berbagai kemungkinan.

Dari pendedahan-pendedahan dan maklumat menerusi radio dan televisyen itu tadi secara langsung memberitahu masyarakat bahawa pembaziran boleh berlaku dan dilakukan berpunca dari beberapa sebab kecauan. Ini termasuklah kecauan dan kelalaian ibu bapa atau keluarga membiarkan anak-anak mereka bermain air dengan sewenangnyanya di bilik air, menjiriskan air secara berlebihan ke atas bunga-bunga, mencuci kereta atau kenderaan, membiarkan pili tidak dikunci dengan sempurna, membiarkan saluran paip pecah dan sebagainya.

Mengamati dari gambaran itu tadi, setiap kita mungkin akan bertanya pada diri sendiri: Apakah benar kita telah melakukan pembaziran air? Jawapan yang mungkin dapat diberikan ialah 'ya' atau 'tidak'. Ini terpulanglah kepada kebenaran serta perhitungan individu itu sendiri. Dan perbelanjaan keluarga ke atas bayaran air setiap bulan mungkin juga dapat menyelesaikan masalah pembaziran ini.

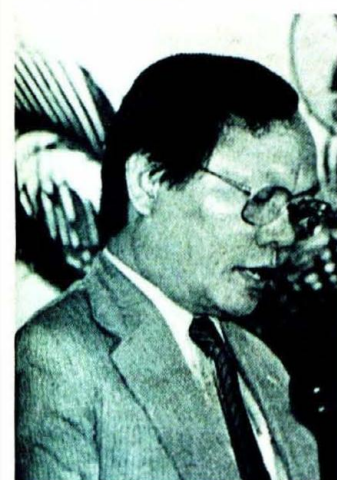
BETAPA tidaknya bekalan air yang sudah sampai ke rumah-rumah sudah tidak lagi memerlukan mereka mencari perigi dan mengangkutnya ke dalam rumah atau menjaga dan memelihara perigi itu agar tidak kekeringan air di dalamnya. Mendapatkan air melalui perigi, mata air, anak sungai atau air hujan dapat mengajar kita berjimat cermat.



JABATAN Penyiaran dan Penerangan dalam usahanya untuk memberikan penerangan-penerangan yang bermanfaat khususnya projek-projek dan perkembangan Kerajaan kepada rakyat dan penduduk di negara ini minggu lalu telah mengadakan perjumpaan dengan penduduk-penduduk Mukim Labi pada 21 September yang lalu. Lebih 200 orang penduduk di mukim berkenaan telah menghadirinya yang diadakan di luar kawasan Balai Raya Mukim Labi. Berbagai-bagai masalah telah ditimbulkan di perjumpaan tersebut. Gambar atas sekali memperlihatkan Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, Pengawal Imigresen dan Pendaftar Taraf Kebangsaan, Dato Paduka Awang Haji Abidin dan beberapa orang wakil dari jabatan-jabatan kerajaan. Sementara gambar atas merakamkan sebahagian daripada penduduk mukim tersebut yang menghadiri perjumpaan pada hari itu.

LATIHAN LUAR NEGERI DAPAT WUJUDKAN SUASANA PERSAHABATAN

Oleh Aisah Piee



DATO Paduka Awang Sidek bin Yahya, Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ketika berucap merasmikan Kursus Operasi Teknikal Televisyen.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya berkata, latihan luar negeri yang bertujuan bagi meninggikan taraf penyiaran di rantau ASEAN telah menambah faedah bagi mewujudkan suasana persahabatan dan pertukaran pendapat antara peserta, dan mengeratkan lagi hubungan mesra yang sedia ada di kalangan mereka.

"Ini juga telah menambah penyelesaian kepada masalah-masalah dengan panduan pengalaman-pengalaman kedua belah pihak," kata Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam Majlis Perasmian Kursus Operasi Teknikal Televisyen pada 1 September lepas.

Kursus yang diadakan selama tiga minggu ini dihadiri oleh 16 peserta. Mereka adalah peserta negara anggota ASEAN termasuk 11

peserta dari negara ini. Kursus ini diadakan di bawah Rancangan Media dan Penerangan ASEAN Australia.

Rancangan Media dan Penerangan ASEAN-Australia adalah salah satu projek ASEAN-Australia Economic Co-Operation Programme (AAECP) yang dikendalikan sejak 1974.

"AAECP sekarang beralih ke bidang latihan praktikal, kursus pertamanya ialah Pengeluaran Dokumentari Televisyen yang diadakan Januari lepas di Malaysia," kata Pesuruhjaya Tinggi Australia, Tuan Yang Terutama Tuan J. Starey.

TYT berucap demikian sebelum Dato Paduka Awang Sidek memberi ucapan seterusnya membuka rasmi kursus tersebut.

Lain-lain kursus yang dikendalikan oleh AAECP telah diadakan di Jakarta dan Bangkok bulan lalu, manakala satu lagi dijadualkan diadakan di Manila bulan November ini.

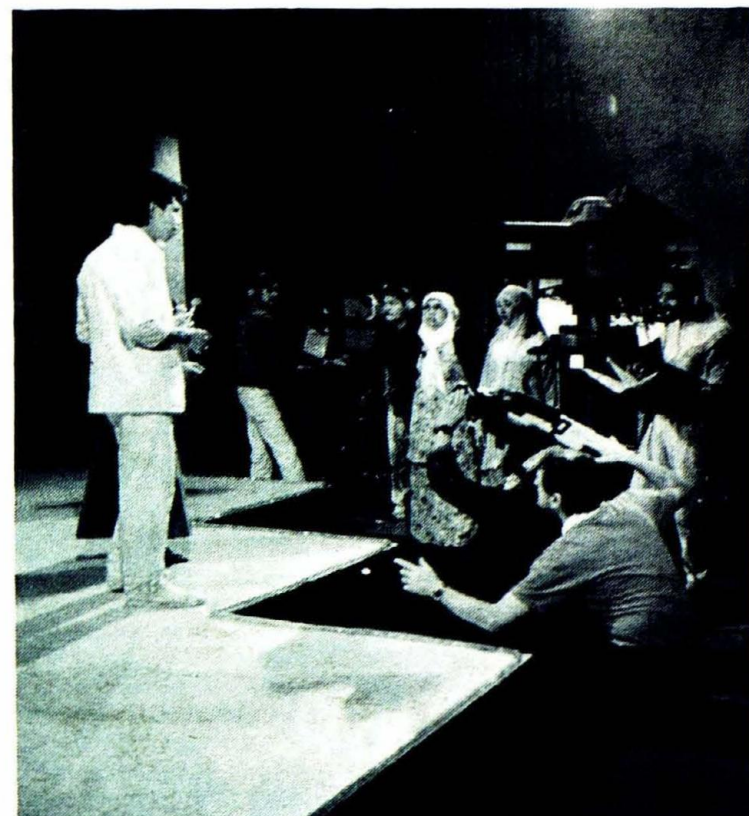
Manakala negara kita sekali lagi akan menjadi tuan rumah bagi kursus latihan serantau pertama dalam Pengeluaran Rancangan Dokumentari Radio yang dijangka diadakan bulan April tahun depan.

Kursus Operasi Teknikal Televisyen ini akan berakhir pada 19 September depan. Dua orang pakar telah diundang bagi membimbing serta memberi ceramah kepada peserta-peserta.

Awang Barry Fernandes dari Sekolah Televisyen dan Filem Australia akan menunjuk ajar kepakarannya dalam operasi kamera televisyen serta operasi kesan bunyi.

Awang Richard Bond dari Perbadanan Penyiaran Australia pula menunjuk ajar tentang bidang-bidang tertentu dalam penyiaran.

Kursus dibuka rasmi di Dewan Serbaguna, Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan. Manakala Kursus ini pula dilangsungkan di bangunan Radio dan Televisyen Brunei bagi memudahkan para peserta berlatih dalam keadaan yang sebenar.



PESERTA-PESERTA Kursus Operasi Teknikal Televisyen ketika mengadakan satu latihan di salah sebuah studio RTB.

Penyampaian sijil Kursus Operasi Teknikal Televisyen

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani yang juga selaku Wakil Tetap COCI-ASEAN bagi Negara Brunei Darussalam telah menyampaikan sijil kepada peserta yang mengikuti kursus dalam negeri, Operasi Teknikal Televisyen.

Seramai 16 orang peserta yang termasuk 11 orang peserta dari negara kita telah menerima sijil-sijil di salah

sebuah restoran terkemuka di sini pada malam Khamis, 18 September yang lalu.

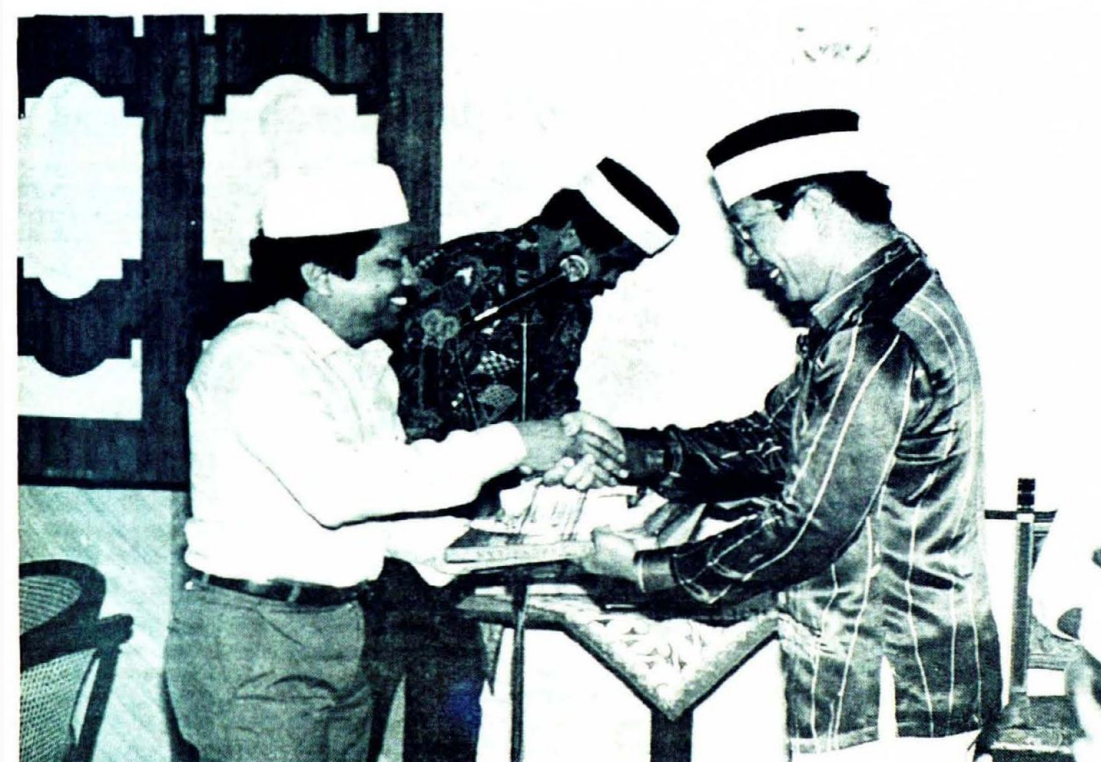
Pembukaan rasmi kursus tersebut berlangsung di Dewan Serbaguna, Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei pada 1 September lalu oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya.

Kursus ini adalah salah satu

dari Rancangan Media dan Penerangan ASEAN-Australia sebagai sebahagian dari Rancangan Kerjasama Ekonomi ASEAN-Australia.

Satu lagi kursus di bawah rancangan ini yang dirancang akan diadakan di Manila dalam bulan November depan.

Negara kita juga akan menjadi tuan rumah kepada rancangan pertama serantau, Kursus Latihan Dalam Dokumentari Radio dalam bulan April tahun depan.



PENGARAH Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani menyampaikan sijil kepada salah seorang peserta yang mengikuti Kursus Operasi Teknikal Televisyen baru-baru ini.

ROMBONGAN PERUBATAN KE KAWASAN PEDALAMAN

BERIKUT ialah jadual lawatan rombongan perubatan yang menggunakan pesawat helikopter ke kawasan-kawasan pedalaman bagi bulan Oktober.

Kampung	Ulu	Tarikh	Hari
Supon Besar	Tutong	1.10.86	Rabu
Long Mayan	Tutong	6.10.86	Isnin
Bukit	Tutong	7.10.86	Selasa
Teraja			
Apak-Apak at 1100	Belait	8.10.86	Rabu
Buau	Belait	13.10.86	Isnin
Benutan	Tutong	14.10.86	Selasa
Mapol	Tutong	15.10.86	Rabu
Lopat	Temburong	20.10.86	Isnin
Biang Menengah			
Lamaling at 1100	Temburong	21.10.86	Selasa
Ukong	Tutong	22.10.86	Rabu
Sukang	Belait	27.10.86	Isnin
Belabau	Tutong	28.10.86	Selasa
Melias	Belait	29.10.86	Rabu



DATO Seri Laila Jasa Haji Abd. Rahman, Timbalan Ketua Jabatan Penyiasatan (Lalulintas), Pasukan Polis Diraja Brunei, menyampaikan oskar kepada salah sebuah pasukan yang menang dalam pertandingan pada hari itu.

Pertandingan akhir keselamatan jalan raya Nov. depan

SERIA. — Pertandingan akhir keselamatan jalan raya senegeri dijangka akan dilangsungkan pada pertengahan bulan November depan di Taman Permainan Lalulintas Shell di sini.

Sebanyak sepuluh pasukan, empat dari Daerah Brunei-Muara dan dua dari tiap-tiap Daerah Belait, Tutong dan Temburong akan mengambil bahagian.

Pertandingan peringkat Daerah Belait telah diadakan dalam bulan Ogos lepas, manakala pemilihan ke peringkat negeri bagi Daerah Tutong telah berlangsung pada 7 September lalu. Sementara itu, pertandingan peringkat daerah bagi daerah Brunei-Muara dan Temburong ditangguhkan sehingga bulan Oktober depan.

Pertandingan yang merupakan projek tahunan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad dengan kerjasama Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan itu, tahun ini bertemakan 'Bersopan Santun Di Jalan Raya Amalan Terpuji'.

Timbalan Ketua Jabatan Penyiasatan (Lalulintas), Dato Seri Laila Jasa Haji Abd. Rahman bin Haji Abd. Hamid ketika berucap merasmikan pertandingan peringkat Daerah Tutong yang berlangsung pada 7 September berdekatan Dewan Kemasyarakatan di daerah itu berkata, tema tersebut memberi pengertian yang luas bagi tujuan pertandingan itu diadakan yang memberi pengenalan umum tapi adalah asas kepada para

peserta dan orang awam bagi mengenali, menggunakan dan mematuhi peraturan-peraturan dan tanda-tanda keselamatan jalan raya.

Pertandingan itu juga menunjukkan, secara tidak langsung, tentang bagaimana peraturan jalan raya dipatuhi dan digunakan dengan sebetulnya, serta membekalkan murid dengan satu bentuk pelajaran yang tidak rasmi.

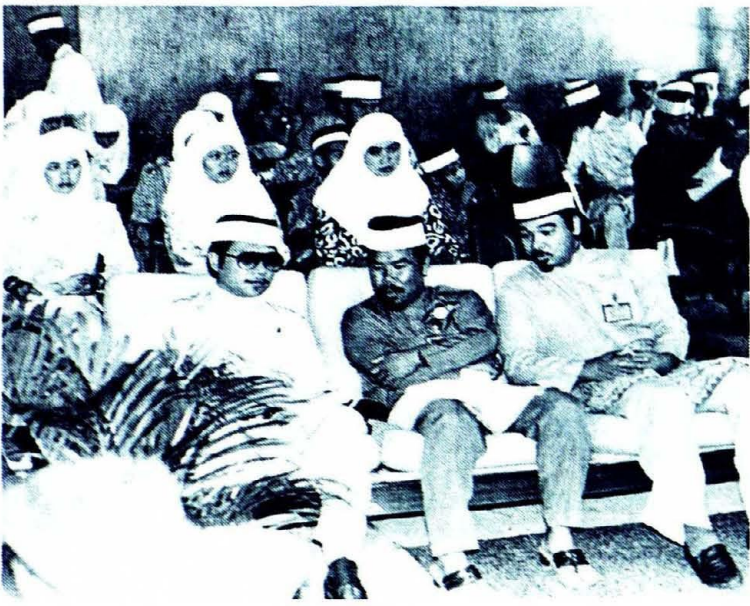
"Dengan bekal ilmu pengetahuan itu, bakal pengguna dan pengguna-pengguna jalan raya, diharap akan dapat menggunakan dan mematuhi segala peraturan dan tanda-tanda jalan raya dengan betul. Ia juga diharapkan dapat menambah kewaspadaan, bertimbang rasa dan bersopan santun di jalan raya termasuk tanggungjawab terhadap diri sendiri, orang lain dan harta benda. Jika andaian ini berlaku, kemalangan di jalan raya mungkin berkurangan," tegas Dato Seri Laila Jasa Haji Abd. Rahman.

Timbalan Ketua Jabatan Penyiasatan di Bahagian Lalulintas seterusnya menasihatkan para pemandu kenderaan supaya akan sentiasa bertimbang rasa, berwaspada, berdisiplin dan sentiasa mematuhi segala isyarat jalan raya semasa memandu demi mengelakkan kemalangan berlaku.

Para ibu bapa juga diingatkan supaya sentiasa mematuhi anak-anak muda mereka dari melakukan sebarang kesalahan jalan raya yang membolehkan mereka didakwa di bawah akta lalulintas.

JANGAN TERPENGARUH DGN PERKARA KEBENDAAN

MUARA. — Pemangku Pengawal Pelabuhan Pelabuhan, Pengiran Haji Sani bin Pengiran Haji Ahmad mengingatkan para pekerja supaya bersikap jujur, amanah, berdisiplin dan jangan mudah terpengaruh oleh perkara-perkara kebendaan semata-mata sehingga terlupa akan perkara-perkara akhirat yang semestinya dituntut kepada setiap insan yang beragama Islam.



SEBAHAGIAN daripada jemputan yang hadir di pertandingan pada hari itu. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

3 ORANG WADAR DIPENJARAKAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang Wardar Penjara dan dua orang banduan telah didapati bersalah oleh Mahkamah Majistret di sini kerana melakukan rasuah dan melanggar peraturan-peraturan penjara.

Dua daripada Wardar-Wardar Penjara tersebut, Maskeflee bin Haji Burut dan Matsalleh bin Sisa telah didakwa atas 2 kesalahan menerima suapan secara tidak jujur dari 2 orang banduan di Penjara Jerudong di bawah bab 6(a) dari Akta Pencegahan Rasuah. Dalam kesalahan ini kedua-dua mereka telah dikenakan hukuman penjara selama 6 bulan bagi tiap-tiap kesalahan.

Selain daripada itu, Wardar Penjara, Maskeflee juga telah didakwa atas 5 kesalahan di bawah Peraturan 336(1) dari Peraturan-Peraturan Penjara kerana telah memberikan pil-pil kepada 2 orang banduan di Penjara Jerudong tanpa kebenaran yang sah. Di atas kesalahan ini Awg. Maskeflee dikenakan hukuman penjara selama 2 bulan di atas tiap-tiap kesalahan.

Di atas kesemua kesalahan yang telah dilakukan oleh Wardar Penjara Maskeflee bin Hj. Burut ini, Mahkamah Majistret di sini telah menjatuhkan beliau hukuman penjara selama 16 bulan.

Manakala Wardar Penjara Matsalleh juga telah didakwa di atas akta yang sama dari Peraturan-Peraturan Penjara kerana telah memberikan satu karton rokok kepada seorang

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar

Sebagai sebuah negara berideologikan Islam, maka semestinya kita bersedia dan mempunyai pendirian dalam menjalankan hasrat kerajaan supaya pentadbiran dan pelaksanaan jabatan-jabatan hendaklah berunsurkan keislaman.

"Untuk mendukung hasrat



SEBAHAGIAN daripada jemputan yang hadir di pertandingan pada hari itu. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

3 ORANG WADAR DIPENJARAKAN

banduan di Penjara Jerudong tanpa kebenaran yang sah. Dalam kes ini beliau telah dikenakan hukuman penjara selama satu bulan.

Pada keseluruhannya, Wardar Penjara Matsalleh menghadapi hukuman penjara selama 13 bulan.

Seorang lagi Wardar Penjara, Kunal bin Alias telah didakwa atas 2 kesalahan di bawah Peraturan 336 (1) dari Peraturan-Peraturan Penjara kerana telah memberikan pil-pil kepada 2 orang banduan di penjara tersebut tanpa kebenaran yang sah. Dalam kesalahan ini dia telah didenda \$400 di atas tiap-tiap kesalahan atau dikenakan hukuman penjara selama 80 hari jika gagal membayar. Walau bagaimanapun dalam kes ini beliau telah membayar denda.

Pg. Ibrahim bin Pg. Haji Beswani dan Abdul Hai bin Hj. Tahir, merupakan dua orang banduan yang telah didakwa di bawah bab 6(b) dari Akta Pencegahan Rasuah kerana bersetuju memberikan suapan secara tidak jujur kepada Wardar-Wardar Penjara Maskeflee dan Matsalleh sebagai ganjaran untuk menghantarkan surat-surat banduan-banduan tersebut kepada keluarga-keluarga mereka.

Dalam kesalahan ini banduan Pg. Ibrahim dan Awg. Abdul Hai telah dikenakan hukuman penjara selama 3 bulan setiap seorang, yang mana telah diperintahkan berjalan selepas tamatnya hukuman-hukuman penjara mereka yang ada sekarang.

tersebut kita mestilah benar-benar menghayati ajaran-ajaran Al-Quran Al-Karim supaya kita tidak luput dari pegangan keimanan dan kesempurnaan di akhirat," tegas beliau.

Pengiran Haji Sani berkata demikian ketika merasmikan Musabaqah Tilawatil Quran bagi Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan yang telah berlangsung di Dewan Serbaguna, Jabatan Pelabuhan di sini pada hari Jumaat, 26 September yang lalu.

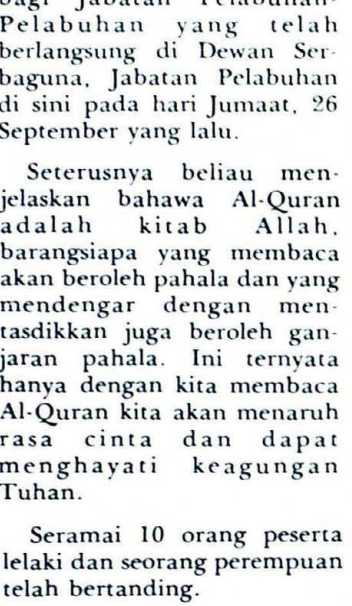
Seterusnya beliau menjelaskan bahawa Al-Quran adalah kitab Allah, barangsiapa yang membaca akan beroleh pahala dan yang mendengar dengan menasikkan juga beroleh ganjaran pahala. Ini ternyata hanya dengan kita membaca Al-Quran kita akan menaruh rasa cinta dan dapat menghayati keagungan Tuhan.

Seramai 10 orang peserta lelaki dan seorang perempuan telah bertanding.

Awang Darus bin Ahmad telah menjadi johan bahagian lelaki dengan mendapat markah 80 peratus manakala tempat kedua Awang Ahmad bin Haji Tuah juga mendapat markah 80 peratus, tetapi tinggi dari segi Tajwid. Tempat ketiga ialah Aliakhtar bin Ali mendapat markah 78 peratus.

Oleh kerana cuma seorang saja peserta yang ikut bertanding dalam bahagian qariah maka Dayang Nur-Aini binti Hamdi dengan sendirinya menjuarai bahagian itu dengan markah sebanyak 81 peratus.

Awang Darus dan Dayang Nur-Aini akan mewakili jabatan tersebut ke pertandingan peringkat jabatan kerajaan dalam kementerian yang akan diadakan pada bulan November depan.



SEBAHAGIAN daripada jemputan yang hadir di pertandingan pada hari itu. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

3 ORANG WADAR DIPENJARAKAN

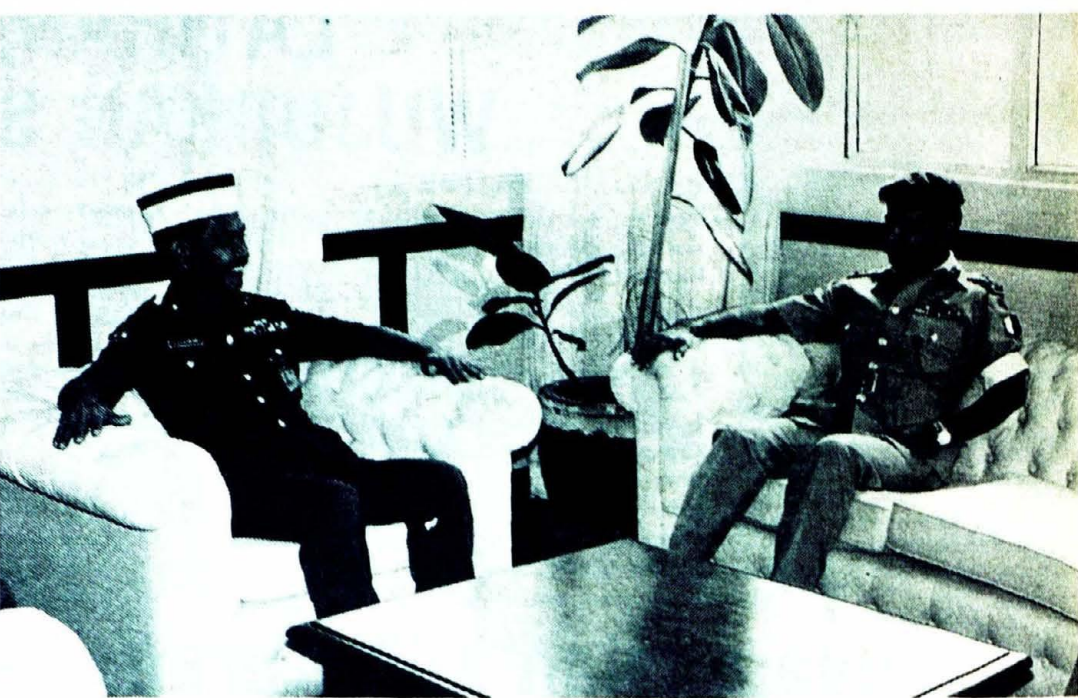
banduan di Penjara Jerudong tanpa kebenaran yang sah. Dalam kes ini beliau telah dikenakan hukuman penjara selama satu bulan.

Pada keseluruhannya, Wardar Penjara Matsalleh menghadapi hukuman penjara selama 13 bulan.

Seorang lagi Wardar Penjara, Kunal bin Alias telah didakwa atas 2 kesalahan di bawah Peraturan 336 (1) dari Peraturan-Peraturan Penjara kerana telah memberikan pil-pil kepada 2 orang banduan di penjara tersebut tanpa kebenaran yang sah. Dalam kesalahan ini dia telah didenda \$400 di atas tiap-tiap kesalahan atau dikenakan hukuman penjara selama 80 hari jika gagal membayar. Walau bagaimanapun dalam kes ini beliau telah membayar denda.

Pg. Ibrahim bin Pg. Haji Beswani dan Abdul Hai bin Hj. Tahir, merupakan dua orang banduan yang telah didakwa di bawah bab 6(b) dari Akta Pencegahan Rasuah kerana bersetuju memberikan suapan secara tidak jujur kepada Wardar-Wardar Penjara Maskeflee dan Matsalleh sebagai ganjaran untuk menghantarkan surat-surat banduan-banduan tersebut kepada keluarga-keluarga mereka.

Dalam kesalahan ini banduan Pg. Ibrahim dan Awg. Abdul Hai telah dikenakan hukuman penjara selama 3 bulan setiap seorang, yang mana telah diperintahkan berjalan selepas tamatnya hukuman-hukuman penjara mereka yang ada sekarang.



TIMBALAN Pemerintah ABDB, Yang Dimuliakan Pehin Datu Indera Setia Kolonel Dato Paduka Awang Sulaiman bin Haji Damit berbual mesra dengan Timbalan Pemerintah Tentera Darat Kesultanan Oman ketika melawat ke Markas ABDB di Perkhemahan Berakas. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

Timbalan Pemerintah Tentera Darat Oman lawat ke sini

BERAKAS. — Brigadier Ali bin Rashid bin Mohammad Al-Kilbani, Timbalan Pemerintah Tentera Darat Kesultanan Oman beserta tiga orang pegawai kanan beliau telah mengadakan lawatan selama tiga hari ke negara ini.

Di hari pertama lawatan rombongan iaitu pada 17 September yang lalu, beliau telah melawat ke Markas Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Perkhemahan Berakas.

Timbalan Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Datu Indera Setia Kolonel Dato Paduka Awang Sulaiman bin Haji Damit serta pegawai-pegawai kanan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah mengalu-alukan ketibaan rombongan pelawat itu.

Brigadier Ali dan rombongan kemudiannya diberikan taklimat oleh seorang pegawai kanan ABDB, Major Jumaat bin Zakaria mengenai sejarah, konsep dan latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

2,000 pain darah dikumpul

JERUDONG. — Bank Darah Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha kini mempunyai lebih 2,000 pain darah.

Pada minggu lalu, bank tersebut telah menerima sebanyak 87 pain darah yang telah didermakan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Penjara serta 66 orang banduan.

Majlis pendermaan darah itu telah berlangsung di Dewan Mess Pegawai Penjara Jerudong di sini. Ianya adalah merupakan kali ketiga jabatan tersebut mendermakan darah.

Sementara itu, Bank Darah dalam usahanya untuk

Oleh Bolhassan HAB

Setelah selesai mendengar taklimat, para pelawat kemudiannya telah dibawa melawat ke Markas Tentera Udara Diraja Brunei yang juga berpekalangan di Berakas Garrison.

2,000 pain darah dikumpul

JERUDONG. — Bank Darah Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha kini mempunyai lebih 2,000 pain darah.

Pada minggu lalu, bank tersebut telah menerima sebanyak 87 pain darah yang telah didermakan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Penjara serta 66 orang banduan.

Majlis pendermaan darah itu telah berlangsung di Dewan Mess Pegawai Penjara Jerudong di sini. Ianya adalah merupakan kali ketiga jabatan tersebut mendermakan darah.

Sementara itu, Bank Darah dalam usahanya untuk

Dalam rangka lawatannya ke negara ini, Brigadier Ali juga telah mengadakan kunjungan muhibah ke atas Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan, Dato Paduka Awang Haji Judin bin Asar.

Di antara tempat-tempat yang menarik di negara ini yang beliau lawati termasuklah Kampong Ayer.

Ikuti Kursus Percetakan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Hashim bin Haji Mohd. Noor, Penyemak di Pusat Sejarah Brunei, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, baru-baru ini telah berlepas ke United Kingdom untuk mengikuti kursus B/Tec Higher National Diploma in Business Studies (Printing and Publishing Option) selama dua tahun di London College of Printing, Elephant and Castle.

Penghantaran beliau adalah dalam Skim Latihan Dalam Perkhidmatan secara cuti tidak bergaji.



AWANG Hashim

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 24 September, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

BAWANG BESAR 70 sen sekati:

1. Kedai Kim Seng Choon No. 6 Jalan McArthur.

BAWANG MERAH \$1.20 sekati:

1. Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.

KARI DAGING (Cap Rusa) setin \$1.55:

1. Kedai Chop Hock Huat 62 Jalan McArthur.

SAGU HALUS 70 sen sekati:

1. Kedai Kim Seng Choon No. 6 Jalan McArthur.

SERIA

BAWANG BESAR 90 sen sekati:

1. Kedai Yick Fatt Lot 2660 Jalan Sultan Omarali.

BAWANG MERAH \$2.00 sekati:

1. Kedai Hui Guan 48 Jalan Bunga Kuning.

KARI DAGING (Cap Rusa) setin \$2.00:

1. Kedai Khoo Heng and Company 30 Jalan Sultan Omarali.

SAGU HALUS 90 sen sekati:

1. Kedai Poh Shing 6 Jalan Sultan Omarali.

KUALA BELAIT

BAWANG BESAR \$1.00 sekati:

1. Kedai Guan Heng 30 Jalan Sungai.

BAWANG MERAH \$1.80 sekati:

1. Kedai Yick Guan 3 Jalan Pretty.

KARI DAGING (Cap Rusa) \$1.85 setin:

1. Kedai Teo Hiang Hing 45 Jalan Pretty.

SAGU HALUS 90 sen sekati:

1. Kedai Eng Soon Seng 58 Jalan Pretty.

TERBAKAR DAN MELECUR (MELEPUH)

Terbakar atau melecur adalah sama, keterukannya bergantung kepada banyak faktor, yang amat penting bahagian yang terkena, besarnya selain dari dalam kecederaan. Pada kanak-kanak kecil, terutama sekali anak damit, setiap kebakaran walaupun kecil mestilah dianggap sebagai teruk, dan memerlukan pertolongan hospital tanpa berlekeh-lehah.

TERBAKAR

Terbakar disebabkan oleh haba kering, api, benda-benda panas, terdedah matahari, tersentuh oleh karan letrik atau di sambar kilat, geselan dari putaran roda atau tarikan tali yang kencang, asid yang kuat dan alkalis seperti sulphuric asid atau soda.

MELECUR

Melecur disebabkan oleh panas yang lembab atau wap. Tanda tandanya :

Terasa sangat sakit, kulit menjadi merah dan kadang-kadang melepuh. Mungkin terdapat kerosakan di permukaan kulit dan di tisu-tisu yang dalam.

Renjatan (shock) yang mungkin cukup merbahaya dan kekurangan cecair plasma dengan cepatnya mengalir dari permukaan yang terbakar dan dari aliran darah atau plasma ke dalam tisu-tisu yang mengakibatkan bahagian tadi membengkak.



PERATURAN UMUM MERAWAT TERBAKAR DAN MELECUR ATAU MELEPUH

1. Letakkan bahagian yang cedera dengan cermat ke dalam air sejuk yang mengalir secara perlahan-lahan atau rendam anggota itu ke dalam air sejuk.

2. Tanggalkan dengan segera benda-benda yang mengerut seperti cincin, tali pinggan, kasut dan gelang sebelum anggota yang terbakar itu menjadi bengkak.

3. Dengan cermat, tanggalkan kain dengan merendamkannya dengan air. Jangan tanggalkan kain-kain yang telah terbakar hangus, disebabkan ia telah hangus terbakar oleh bahang panas.

4. Tutuplah bahagian yang luka dengan pembalut kain (linen) yang bersih. Kalau yang terbakar di bahagian muka boleh dibuat lubang untuk melihat dan bernafas.

5. Janganlah digerakkan anggota yang terbakar.

6. Berilah minuman sejuk sedikit berkali-kali kepada si malang yang cedera parah tetapi tidak pengsan.

7. Aturlah pemindahan ke hospital dengan serta-merta kepada si malang yang terbakar atau melecur teruk.

Janganlah pecahkan bahagian-bahagian yang melepuh.

TERBAKAR PAKAIAN

Bila pakaian seseorang terbakar, padamkan api itu dan sejukkan tisu-tisu yang terbakar itu dengan atau lain-lain cecair yang tidak panas jika ada diperolehi pada masa itu.

Jika tiada cecair serupa itu, peganglah sehelai "guni" (sejenis kain selimut) di depan diri anda. Kemudian bungkuslah si malang, baringkan dia terlentang dan padamlah api itu. Nylon dan lain-lain benda scumpamanya janganlah digunakan.

Jika pakaian seseorang terbakar ketika ia seorang diri

dia haruslah menggulingkan dirinya ke hala tempat pembungkus yang paling cepat bagi memadamkan api dan memanggil bantuan.

TERBAKAR DAN MELECUR DI MULUT DAN KERONGKONG

Ini boleh menyebabkan bengkak di dalam kerongkong dan boleh mengganggu pernafasan.

Rawatan :

1. Pemindahan ke hospital dengan segera haruslah diatur.

2. Letakkan si malang dalam keadaan yang selamat.

3. Jika sedar diri, berilah meneguk air sejuk.

4. Jika pernafasannya kurang, beri bantuan pernafasan (artificial respiration).

TERBAKAR AKIBAT KIMIA KOROSIF

1. Jirus bahagian yang cedera dengan air ber-

PERLUNYA PERTOLONGAN CEMAS DALAM KEHIDUPAN KITA

Oleh Lionel Keasberry
Pegawai Pelajaran Kesihatan
Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan

sambung-sambung. Pastikan yang aliran air mengalir dengan licin dan selamat.

2. Tanggalkan kain-kain yang melekat dengan seberapa cepat yang boleh, berjaga-jagalah tentang diri anda supaya tidak terbakar.

3. Rawatan mengikut rawatan umum terbakar.

KECEDERAAN DI MATA

Mata boleh cedera akibat percikan air atau cecair kimia atau cecair logam (lime).

Rawatan :

1. Letakkan kepala si malang dengan lemah-lembut ke bawah paip yang airnya mengalir perlahan-lahan, atau masukkan ke dalam basin, yang berisi air dan suruh ia pejam celikkan matanya berulang-ulang.

2. Dudukkan atau baringkan si malang dengan kepalanya terkulai ke belakang dan pusuk ke depan bahagian yang terkena. Sapulah bahagian yang

terkena dengan air sejuk dengan perlahan-lahan lagi cermat, bukalah kelopak matanya dengan jari awda, jagalah mata yang tidak cedera. Jika cecair logam telah masuk ke mata, cucilah kelopak mata bahagian atas dan pastikan yang tiada benda melekat di permukaannya.

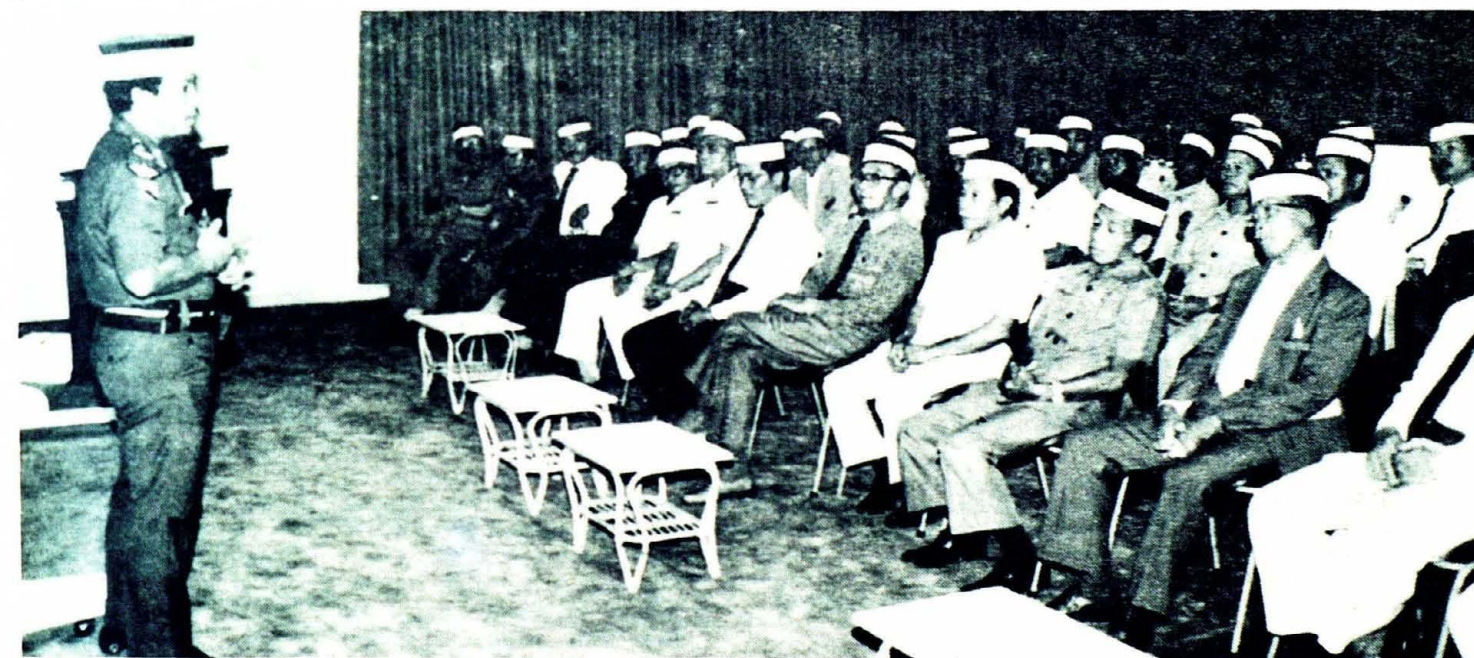
3. Kenakan balutan yang ringan di atas mata.

4. Aturlah pemidahanannya ke hospital dengan segera.

TERBAKAR OLEH MATAHARI

Ini boleh menjadikan kulit berwarna merah, bengkak malah melepuh, menyebabkan rasa kurang selesa. Orang haruslah diberi amaran supaya tidak berjemur lama di panahan cahaya matahari, lebih-lebih lagi ketika tubuh itu basah oleh air laut atau peluh.

Rawatan umum bagi merawat terbakar atau melecur hendaklah digunakan bila terbakar begini berlaku.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji Mohammad bin Haji Daud, Pemerintah ABDB ketika memberikan taklimat kepada penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung Daerah Brunei dan Muara. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

PENGHULU DAN KETUA KAMPUNG TINJAU ABDB

BERAKAS. — Serombongan 30 orang penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung Daerah Brunei dan Muara telah mengadakan lawatan ke Markas Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) di Perkhemahan Berakas di sini pada 24 September lepas.

Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Mohd. Daud dan pegawai-pegawai kanan ABDB, mengalu-alukan ketibaan rombongan tersebut.

Di markas angkatan tersebut para pelawat telah diberikan taklimat mengenai sejarah, susunan pertubuhan, tugas dan peranan serta tenaga kerja dan latihan ABDB.

Taklimat tersebut disampaikan oleh Timbalan Pegawai Turus (Gerakan/Tugas Staff), Mejar Jumat bin Zakaria. Kemudian rombongan tersebut diberi kesempatan bersoal jawab dengan Pemerintah ABDB.

Dari markas mereka telah beredar ke Angkatan Udara Diraja Brunei untuk melawat ke sekitar cawangan tersebut dan seterusnya menaiki helikopter menuju ke Pengkalan Tentera Laut di Muara.

Ketibaan para pelawat di sana dialu-alukan oleh

Pemerintah Angkatan Tentera Laut, Yang Dimuliakan Pehin Datu Juragan Laila Diraja Leftenan Kolonel Dato Paduka Awang Kifli yang seterusnya memberikan taklimat berhubung dengan fungsi tentera laut.

Disebelah petangnya mereka telah dibawa melawat ke Pusat Latihan ABDB di Perkhemahan Bolkiah.

Tujuan utama lawatan tersebut ialah untuk menunjukkan kegiatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, supaya nanti dapatlah para

pelawat melihat secara dekat dan jelas tentang kegiatan ABDB dan peluang yang dapat diberikan oleh ABDB kepada anak-anak muda tempatan.

Rombongan pelawat yang terdiri daripada penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung ini adalah merupakan kumpulan pertama dari dua kumpulan yang berjumlah 60 orang semuanya.

Kumpulan kedua dijangka akan mengadakan lawatan ke markas-markas Angkatan Bersenjata Diraja Brunei hari ini.

Dua pegawai ABDB dapat ijazah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pegawai Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah mendapat ijazah Sarjana Muda dari Maktab Sains Tentera Diraja Sharivenhan setelah mereka menamatkan pengajian pada 12 Julai lepas.

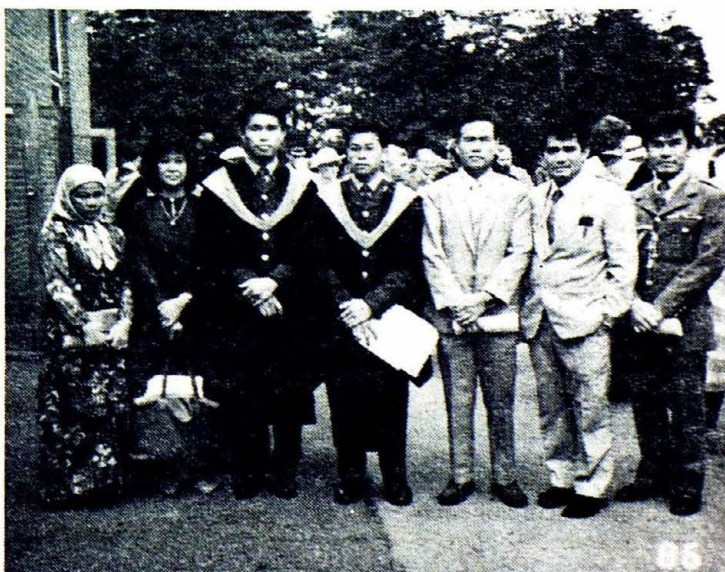
Leftenan Awangku Kamal Basrah bin Pengiran Haji Ahmad telah mendapat ijazah B. Sc (Hons) dalam Aero Mechanical Engineering dan Leftenan Nordin bin Haji Yaakub mendapat ijazah B. Sc. dalam Electronic Electrical Engineering.

Kedua-dua mereka ini mula memasuki Angkatan Bersenjata Diraja Brunei

menerusi Pengambilan Pertama Pasukan Askar Muda pada 2 Januari 1979 dan mereka adalah merupakan orang pertama yang mendapat ijazah sejak Pasukan Askar Muda mula ditubuhkan pada tahun 1979.

Pada masa kini mereka sedang menghadiri kursus lanjut ketenteraan Standard Graduate Course di Maktab Tentera Diraja, Sandhurst yang mana akan berakhir pada bulan April tahun depan.

Selepas menamatkan kursus lanjutan tersebut mereka akan ditempatkan di cawangan Kejuruteraan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.



LEFTENAN Awangku Kamal Basrah dan Leftenan Nordin bergambar bersama keluarga dan Penasihat Pertahanan, Suruhanjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam di London YDM Pehin Orang Kaya Laila Perkasa Kolonel Dato Paduka Awang Hj. Mahdini di hari konvokesyen mereka pada 12 Julai 1986.

Bagi mengelakkan rasa kekecewaan

PELAJAR-PELAJAR PERLU TUMPUKAN MATA PELAJARAN YANG BERSESUAIAN

GADONG. — Pelajar-pelajar yang berhasrat untuk melanjutkan pelajaran ke Universiti Brunei Darussalam diingatkan supaya menumpukan minat mereka kepada mata-mata pelajaran yang sesuai dengan kursus-kursus yang ditawarkan di universiti itu.

Naib Canselor, Universiti Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz menegaskan bahawa perhatian ke arah ini adalah untuk mengelakkan terjadinya rasa kekecewaan di kalangan pelajar itu sendiri, kerana mempunyai kelulusan dalam mata-mata pelajaran yang tidak sesuai dengan satu-satu kursus lanjutan.

"Seperti yang kita maklumi, sikap pelajar-pelajar dalam memilih mata-mata pelajaran adalah kurang menumpukan perhatian dalam memikirkan tangga untuk dapat melangkah terus ke peringkat tinggi," tegas Yang Dimuliakan Pehin ketika berucap di Majlis Memulakan Orientasi dan Kursus sesi 86/87 di sini.

Pelajar-pelajar juga, menurut Yang Dimuliakan Pehin, hanya memikirkan dari segi kuantiti 'O' dan 'A' level yang diperolehi tanpa mengambil kira apakah mata-mata pelajaran itu relevan untuk satu-satu kursus lanjutan.

'Naib Canselor itu menegaskan, "Akibatnya, mereka terpaksa menghadapi proses yang tidak lancar. Dan kerana tidak relevannya

Oleh Aisah Piee

mata-mata pelajaran itu untuk satu-satu pengajian peringkat universiti, maka terjadilah kekecewaan di kalangan pelajar itu sendiri."

Sehubungan dengan itu, Yang Dimuliakan Pehin yang juga Menteri Pelajaran dan Kesihatan Negara Brunei Darussalam mengingatkan pelajar-pelajar, sebelum membuat pemilihan mata-mata pelajaran selain memikirkan 'favourite subjects' juga hendaklah mengambil kira sama ada 'favourite subjects itu' sesuai untuk satu-satu kursus yang ditawarkan oleh Universiti Brunei Darussalam.

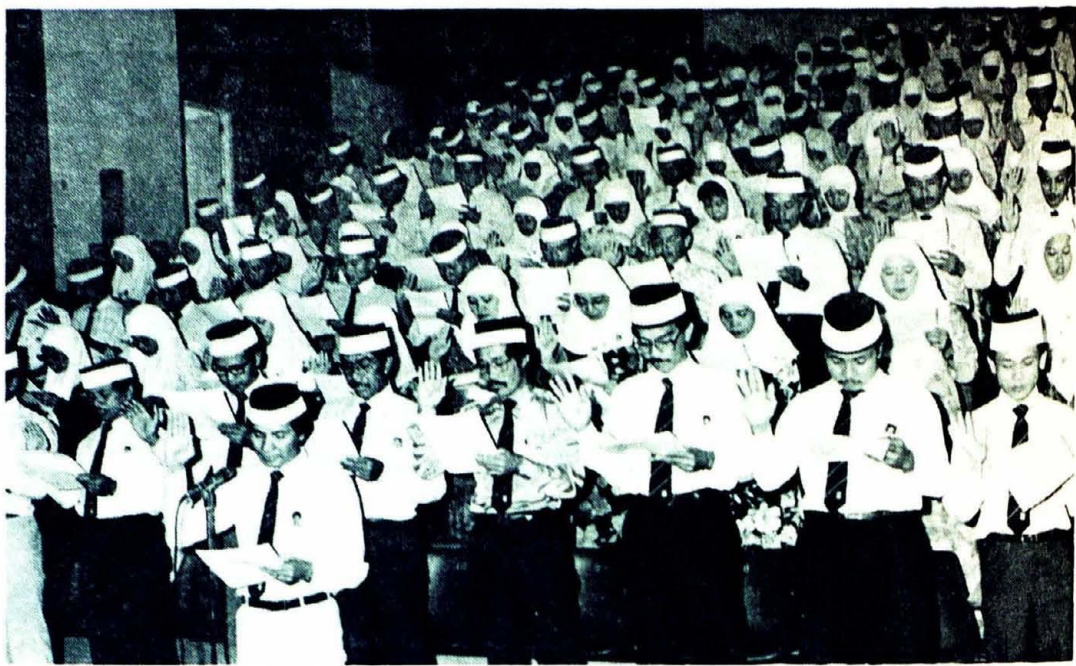
Tumpuan ke arah ini, tambahnya, lebih penting lagi ketika hendak mengambil peperiksaan 'A' level yang menentukan boleh tidaknya pelajar-pelajar itu memasuki fakulti-fakulti yang menawarkan kursus tertentu.

"Dalam hal ini, harus difikirkan, apakah yang akan dimanfaatkan oleh 'A' level dalam jurusan lukisan atau 'A' level yang tidak relevan dengan kursus-kursus yang ditawarkan oleh Universiti Brunei Darussalam, misalnya," tegas Yang Dimuliakan Pehin.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin itu lagi, dalam bidang pengajian Islam di Universiti Brunei Darussalam, umpamanya, seseorang calon lebih afdal mempunyai kelulusan dalam mata-mata

pelajaran seperti Syaria, Usuluddin secara berasingan atau Fiqh dan Tauhid.

Dalam keperluan Bahasa Inggeris pula, katanya, seseorang calon aliran bahasa Inggeris mestilah sekurang-kurangnya mempunyai 'O' level atau yang sebanding, manakala bagi calon jurusan Melayu pula adalah sangat berguna untuk mempunyai kefasihan dalam Bahasa Inggeris kepada peringkat 'O' level atau yang sebanding.



SEBAHAGIAN daripada mahasiswa dan mahasiswi ketika berikrar di Majlis Orientasi dan Memulakan Kursus sesi 86/87 di UBD.

UBD MAMPU SEDIAKAN TENAGA PENGAJAR YANG BERKUALITI

UNIVERSITI Brunei Darussalam, meskipun berusia terlalu muda tetapi mampu menyediakan pakar-pakar dalam beberapa bidang tertentu, khususnya tenaga-tenaga pengajar yang berkualiti.

Menurut salah seorang penuntut tahun dua di universiti itu, UBD mempunyai persamaan dengan lain-lain universiti. Awang Johari Hj. Abd. Latif, bagaimanapun tidak menafikan kekurangan yang masih terdapat di pusat pengajian tinggi yang baru saja hendak memasuki tahun kedua penubuhannya.

Awang Johari berpendapat, secara am perbezaan yang dapat dilihat ialah bilangan kursus ditawarkan berdasarkan keperluan semasa,

sedang jika kita lihat di universiti luar negeri, pemilihan kursus itu sangat luas. Memang untuk permulaan ini kita hanya mengadakan kursus-kursus dalam bidang yang kita perlukan, pentingnya pembangunan bangsa dan negara.

Namun, peluang tetap diberikan kepada anak tempatan untuk melanjutkan pengajian di universiti-universiti atau lain-lain pusat pengajian di luar negeri bagi kursus-kursus yang tidak terdapat di universiti kita. Inilah sebenarnya kelebihan kita.

"Kekurangan dalam bilangan kursus dan bilangan pelajaran bukanlah bererti universiti kita tidak mampu mengadakannya sekali gus, tetapi memandangkan universiti kita baru, maka adalah



AWANG Johari

patut ianya diterima sebagai satu kenyataan," kata Awang Johari.

Awang Johari yang pernah menuntut di Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) mengalihkan perhatiannya dari Sains Kemasyarakatan kepada Fakulti Pendidikan (Bahasa dan Kesusasteraan). Peralihan itu tidaklah memberi bebanan kepadanya untuk menyesuaikan diri, sebab memang ia bercita-cita sebagai pendidik sejak di bangku sekolah lagi.

"Kursus yang saya ambil mendekatkan diri saya kepada alam masyarakat, yang nanti menjadi ejen perubahan masyarakat ke arah mewujudkan kemajuan dan pembangunan negara. Sebagai pendidik, saya tetap tidak dapat lari dari itu."

Menyentuh tentang pilihannya ke UBD, Awang Johari menjelaskan bahawa memang tepat pada masanya untuk memilih universiti ini sebagai tempat menimba ilmu, dan kita seharusnya merasa bangga kerana negara kita telah mampu mewujudkan sebuah universiti dengan bahasa pengantarnya Bahasa Melayu yang bermakna kita telah dapat memperjuangkan konsep Melayu Islam Beraja (MIB).

Salah seorang mahasiswi baru di universiti itu, Dk. Hasiyah Pg. Hj. Othman di Fakulti Pendidikan (Bahasa dan Kesusasteraan) juga memilih UBD sebagai tempat meninggalkan pengajiannya. Menurutnya, ia merasa terjamin belajar di negeri sendiri, terutama di segi pergaulan dengan masyarakat.



DAYANGKU Hasiyah



DAYANG Norhana

Dk. Hasiyah, seorang penuntut lepasan Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, memang tidak bercita-cita untuk melanjutkan pelajaran di peringkat tinggi. Tetapi keinginan itu wujud apabila tertubuhnya universiti di negara ini, yang menguatkan hasrat bakti menyumbangkan bakti kepada bangsa dan negara.

Dayang Norhana Hj. Abdullah, berusia 21 tahun dan anak ketiga dari 11 orang adik-beradik juga secara kebetulan penuntut Fakulti Pendidikan (Bahasa dan Kesusasteraan), bila ditanya mengenai majlis orientasi sebelum itu, Dayang Norhana memberitahu ia lebih banyak mendedahkan konsep belajar, dan meneruskannya serta taklimat sepanjang orientasi Dayang Norhana sedikit sebanyak memperolehi pengetahuan.

Norhana yang tidak gemar bersukan adalah penuntut lepasan Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah dan memang telah bercita-cita sejak kecil lagi, meneruskan pengajian ke peringkat tinggi.

9 pelatih Jurutera Pesawat RBA tandatangan perjanjian

Oleh Haniza Abdullah

BANDAR SERI BEGAWAN.

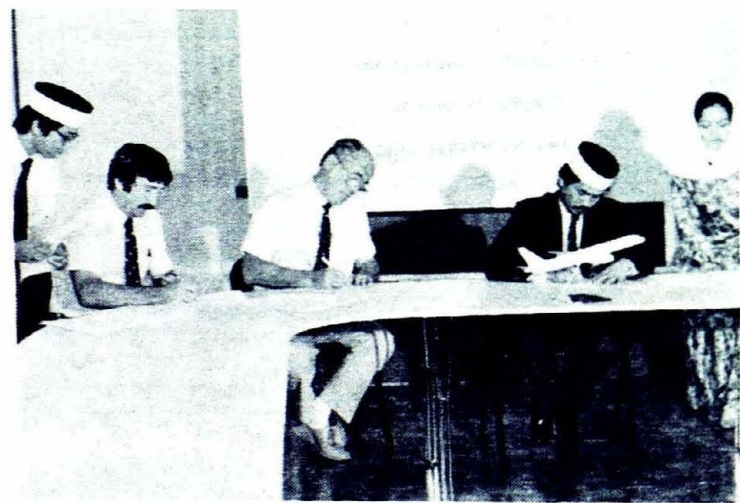
— Majlis menandatangani perjanjian bagi sembilan orang pelatih Jurutera Pesawat Penerbangan Diraja Brunei, pengambilan ke-10 telah berlangsung di Bangunan Plaza Penerbangan Diraja Brunei di sini pada 24

September lepas.

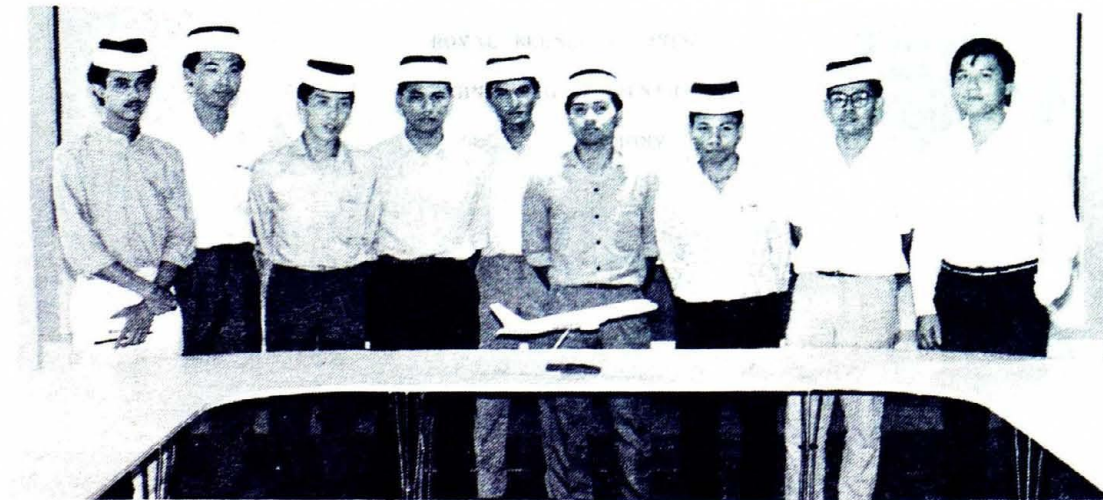
Perjanjian itu ditandatangani di hadapan Pengurus Umum Syarikat Penerbangan Diraja Brunei, Pengiran Tengah bin Pengiran Dato Paduka Haji Metassim, Timbalan Pengurus Kejuruteraan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei, Awang Brain Johnson dan dihadiri oleh ibu bapa pelatih.

Pelatih-pelatih jurutera itu telah berlepas ke Luton, England pada 26 September lalu bagi menjalani kursus mereka di Britannia Airways Technical Training School selama empat hingga lima tahun.

Pelatih-pelatih tersebut terdiri dari Dzulkifli Haji Abd. Latif; Mohammad Abd. Hamid; Cele Ctine Jerome Lai Shiek Fook; Rusbin Sulaiman, Ali Bujang Junaidi; Hussain Abd. Ghani; Azman Nul Hadi bin Haji Ramlee; Mohd. Sufri Mahadi dan Amran Abas.



GAMBAR merakamkan ketika majlis menandatangani perjanjian diadakan. Kelihatan dalam gambar ialah Pengurus Umum RBA, Pengiran Tengah bin Pg. Dato Paduka Haji Metassim. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



BAKAL-BAKAL Jurutera Pesawat Penerbangan Diraja Brunei bergambar ramai selepas upacara menandatangani perjanjian. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.



MINGGU INI

HARI RABU 1 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.40 WILD SOUTH: "The Snares — Gift Of The Sea"
Seratus kilometer dari Big South Cape, terdapat beberapa kumpulan pulau yang terpencil. The Snares telah menghindarkan diri dari perhatian manusia sejak beberapa kurun yang lalu dan kini menjadi khazanah binatang-binatang liar.
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 WILD SOUTH — sambungan
6.13 AZAN MAGHRIB
6.19 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 SHADOW CHASERS: "Many Lives Of Jonathan"
Ahli saintis Jonathan McKensie dan rakannya seorang pemberita, Benny Benedict mendapati penyelidikan mereka sampai kepada sebuah hotel yang telah hangus dan berpuaka, keadaan menjadi rumit bila personaliti Jonathan boleh bertukar menjadi dijuh watak orang yang nahas dalam kebakaran tersebut.
7.22 AZAN ISYAK
7.25 SHADOW CHASERS — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 TRADITIONAL MEDICINE IN AFRICA: "Spiritism And Healing Shrines"
9.45 AL-QURAN
10.30 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 2 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.25 LET'S GO MATHS
5.35 MARI BERCERITA

- 5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 EXPERIMENT CHEMISTRY
6.12 AZAN MAGHRIB
6.18 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 THE PAPER CHASE: "It's Only A Show"
7.21 AZAN ISYAK
7.24 THE PAPER CHASE — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 HIDAYAT
9.20 DUNIA MINGGU INI
9.50 MAGNUM: "Rapture"
Magnum fikir ia ternampak seorang budak le'aki semasa menyelam di perairan Hawaii dan mahu mencari budak itu hingga dapat.
10.40 TAYANGAN GAMBAR: "Delany (Last Hours Before Morning)"
12.10 AL-QURAN
12.30 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 3 OKTOBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 AL-QURAN
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
12.48 AL-QURAN

PETANG

- 2.43 CERAMAH UGAMA
2.53 HIDAYAT — ulangan
3.23 AZAN ASAR
3.26 AL-QURAN
5.10 THE MICRO AT WORK
5.35 LET'S GO MATHS
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 YOUR LIVING BODY: "Skin Deep" N "Brain Power"
6.12 AZAN MAGHRIB
6.18 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 TRAPPER JOHN M.D.: "Going Gonzo"
Gonzo baru saja hendak pergi bercuti bersama tunangnya Fran, tetapi terpaksa membatalkannya kerana ia harus melakukan beberapa pembedahan lagi. Bagaimanapun sebelum ia

pergi, Gonzo tiba-tiba diserang penyakit yang boleh mengakibatkan kelumpuhannya. Gonzo dirawat di situ. Trapper membuat pembedahan ke atas Gonzo dan mendapati injap di dalam jantungnya perlukan pindaan. Gonzo tidak boleh berjalan dan menghadapi kesukaran untuk bercakap.

- 7.21 AZAN ISYAK
7.24 TRAPPER JOHN M.D. — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 THE INSIDERS: "After The Fox"
Orang yang telah banyak berjasa kepada Nick telah dibunuh di saat Nick mahu menerbitkan sebuah cerita yang akan mendedahkan kegiatan beberapa orang yang berpengaruh.
10.10 AL-QURAN
10.30 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 4 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.20 A BIG COUNTRY: "Bowhunter"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 A BIG COUNTRY — sambungan
6.11 AZAN MAGHRIB
7.17 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 MISFITS OF SCIENCE: "Once Upon A Night"
Johnny B dan the Misfits telah membantu seorang puteri yang mana tunangnya telah dicolek.
7.20 AZAN ISYAK
7.23 MISFITS OF SCIENCE — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Farid Bani Adam"
10.30 AL-QURAN
10.50 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 5 OKTOBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.09 SUSUNAN RANCANGAN
12.11 AZAN ZUHUR
12.14 AL-QURAN

PETANG

- 3.23 AZAN ASAR
3.26 AL-QURAN
3.45 TAYANGAN GAMBAR: "Earth II"
Jauh tinggi dari atas bumi, sebuah stesen angkasa lepas dipanggil Earth II menampung 2,000 ahli dari negara yang bebas. Meskipun semua bentuk senjata diharamkan di stesen itu, khabar diterima bahawa orang cina komunis telah melancarkan sebuah senjata nuklear dengan Moscow sebagai sasarannya.
5.15 PERSPECTIVE: "People Movers"
5.40 WONDER OF THE UNDERWATER WORLD: "Sunken Tombs Of Trunk Lagoon"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 WONDER OF THE UNDERWATER WORLD — sambungan
6.11 AZAN MAGHRIB
6.17 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 SIMON AND SIMON: "Blue Chip Stomp"
7.20 AZAN ISYAK
7.23 SIMON AND SIMON — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 MARI MEMASAK: "Telur Bungkus Daging Berkuah"
(Resepi masakan ini ada dimuatkan di sebelah kiri di muka surat ini)
9.15 THE SILK ROAD: "Heatwave Called Turfan"
10.05 ON WINGS OF EAGLES
10.55 AL-QURAN
11.10 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 6 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.20 BIRDS FOR ALL SEASONS
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 BIRDS FOR ALL SEASONS — sambungan
6.10 AZAN MAGHRIB
6.16 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 THE A TEAM: "Blood, Sweat And Cheers"
7.20 AZAN ISYAK
7.23 THE A TEAM — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 DOCUMENTARY
9.50 TAYANGAN GAMBAR: "Wilde's Domain"
Sarkas tarian ballet binatang yang terkurung sebuah kebakaran yang dahsyat seekor singa yang terlepas sebuah kisah cinta dan lebih dari segalanya — drama sebuah keluarga, adalah intisari WILDE'S DOMAIN.
11.20 AL-QURAN
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 7 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.15 MARI MEMASAK "Telur Bungkus Daging Berkuah"
5.40 THE ELEVENTH HOUR: "Sea"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE ELEVENTH HOUR — sambungan
6.10 AZAN MAGHRIB
6.16 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 SELINGAN
8.19 AZAN ISYAK
7.22 AIRWOLF "Kingdom Come"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 REKASENI — ulangan
9.20 DOCUMENTARY
10.10 AL-QURAN
11.30 SIARAN TAMAT.

Mari Memasak:

TELUR BUNGKUS DAGING BERKUAH

Bahan-bahannya :

- 1 kati daging
6 biji telur ayam
½ botol tomato sos
2 gelas air sejuk
2 biji buah tomato manis
2 sudu makan kacang tanah yang dikisar halus
2 sudu makan serbuk ketumbar
5 ulas bawang merah
5 ulas bawang putih
2 inci halia
6 biji lada kering
3 sudu makan minyak sapi
4 sudu makan gula merah
1 bungkus campuran sayur kacang, sedikit bawang goreng untuk hiasannya, garam dan sebuk perasa secukupnya

Cara membuatnya :

Daging dibersihkan dan potong setebal 1.5 sm, telur direbus hingga masak dan buang-

kan kulitnya. Bungkuslah telur dengan daging dan jahitlah dengan benang besar, buatlah begini hingga selesai semuanya. Lepas itu rebuslah hingga dagingnya setengah masak. Lada kering, bawang merah, bawang putih dan halia dikisar halus. Kemudian panaskan minyak sapi tumislah bahan-bahan kisar tadi dan seterusnya masukkan serbuk ketumbar biarlah hingga wangi baunya, baharu'ah masukkan buah tomato yang telah dicincang halus, tomato sos dan 2 gelas air biarkan sebentar. Lepas itu masukkan telur yang telah berbungkus daging tadi bersama gula merah, garam dan serbuk perasa. Masaklah hingga dagingnya masak dan kuahnya pekat. Kemudian masukkan campuran sayur kacang tadi biarkan sebentar barulah diangkat. Sebelum menghidangkan, bukalah jahitan tadi dan potong bulat-bulat dan taburkan bawang goreng dan kacang yang telah dikisar halus tadi di atasnya. Bo'leh juga dihias dengan daun bawang, sadri dan lain-lain.



ANGKATAN
BERSENJATA
DIRAJA
BRUNEI

KERJAYA TENTERA BUKAN
SAJA SALAH SATU
BIDANG KERJAYA YANG
MENJAMIN BAHKAN
MEMBERI SANJUNGAN
TERHADAP PERLINDUNGAN
DAN
KEDAULATAN NEGARA

Pengambilan yang ke-11 bakal-bakal rekrut Kompeni Askar Wanita sedang dijalankan dari bulan Ogos hingga hujung bulan November 1986 dan mendaftarliah beramai-ramai.

KOMPENI ASKAR WANITA, ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI MENYEDIAKAN BERBAGAI-BAGAI JURUSAN YANG MEMUASKAN, MENCABAR DAN PELUANG LATIHAN DI LUAR NEGERI ADALAH TERBUKA KEPADA DAYANG-DAYANG.

SYARAT-SYARATNYA :

- a. DAYANG-Dayang mestilah dilahirkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Beginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- b. Dayang-Dayang mestilah lulus Tingkatan 3 (Tiga) dalam aliran Melayu atau Inggeris, atau yang sebanding dengannya.
- c. Dayang-Dayang mestilah berumur 17½ tahun hingga 25 tahun dan masih bujang.
- d. Tinggi sekurang-kurangnya 4 kaki 10 inci, berat badan 98 paun dan berbadan sihat.
- e. Lulus pemeriksaan perubatan dan ujian pelajaran yang diadakan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

BERKHIDMATLAH DI DALAM KERJAYA KOMPENI
ASKAR WANITA ANGKATAN BERSENJATA
DIRAJA BRUNEI



Jika Dayang-Dayang berminat di dalam kerjaya tentera mendaftarliah kepada :
PEJABAT PENGAMBILAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
PERKHEMAHAN BOLKIAH
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Nama :
No. Kad Pengenalan : Warna :
Tarikh Lahir : Umur :
Alamat Sekarang :
.....
Kelulusan Sekolah :
Nama Ayah/Penjaga :
No. Kad Pengenalan : Warna :
Tarikh Lahir : Tempat Lahir :
Alamat Sekarang :
.....
No. Telefon Rumah/Pejabat :
Tandatangan : Tarikh :

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI LUAR KANAN :

(Bilangan Kod : 009 15 — 908).
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).
Tanggagaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) 2 mata pelajaran Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja Pegawai Luar, ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pegawai Luar tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Berpengalaman dan kebolehan yang mendalam dalam tugas-tugas Pegawai Luar.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
Memberikan syarahan-syarahan yang berhubung dengan kemajuan dan perkembangan negara. Mengatur dan mengadakan rancangan-rancangan sivik dan mengentuai Unit-Unit Luar Bahagian Penerangan di daerah-daerah.

2. TUKANG PELAN KANAN :

(Bilangan Kod : 095 03 — 292).
(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan).
Sukatan Gaji: C. 2 EB. 3 \$1450-\$2270 sebulan.

Ke'ayakan :

- a) i) Higher National Certificate atau TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan dalam bidang yang berkaitan sebanding dengan bidang 'Draughtsmanship' dari institusi pengajian tinggi yang diiktiraf.
- ii) Tidak kurang dari satu (1) tahun pengalaman praktikal dalam bahagian Pelan.
- ATAU
- i) Diploma dalam bidang 'Draughtsmanship' yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- ii) Tidak kurang dari 5 tahun pengalaman praktikal dalam bahagian pelan sebagai Tukang Pelan sama ada dari Perkhidmatan Kerajaan ataupun firma-firma

tempat/luar Negeri yang diakui.

ATAU

- i) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Tukang Pelan tidak kurang dari 7 tahun.
- ii) Boleh mengendalikan pelan-pelan dengan ukuran yang lengkap dari lukisan kasar dan 'design sketch' berdasarakan 'design concept' telekom yang ada.
- iii) Boleh menyediakan pelan-pelan itu dengan simbol letronic yang digunakan dan dapat memberikan 'bill of quantity' kerja dari pelan tersebut.
- b) Berkebolehan mengawal dan mengarahkan Tukang Pelan di bawah jagaannya dan menentukan pelan-pelan tersebut menggunakan simbol dan 'bill of quantity' yang betul.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 10 November, 1986.

(E/1160/79).

(Bilangan Pendaftaran : 117/1986).

PEMBERITAHUAN TAWARAN LEMBAGA BANDARAN, BANDAR SERI-BEGAWAN

Syarat-syarat Tawaran

- 1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 6 Oktober, 1986.
- 2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- 3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara-perkara yang ditawarkan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- 4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Bandaran, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- 5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- 6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL. : 2/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pembekal-pembekal tempatan untuk membekalkan perkara berikut bagi satu musim selama 12 bulan :

MEMBEKALKAN KARUNG PLASTIC SAMPAH/AYAM KEPADA LEMBAGA BANDARAN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen boleh didapati dari Jabatan Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan di masa pejabat dibuka sehingga hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL. : 3/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong tempatan untuk perkara berikut bagi satu musim selama 12 bulan :

MEMBUAT PAKAIAN SERAGAM BAGI KAKITANGAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen boleh didapati dari Jabatan Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan di masa pejabat dibuka sehingga hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL. : 4/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong tempatan untuk melaksanakan perkara berikut bagi satu musim 12 bulan :

TAWARAN DOBI BAGI RUMAH PERSINGGAHAN KERAJAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen boleh didapati dari Jabatan Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan di masa pejabat dibuka sehingga hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran : \$200.00.

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA, WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PESAKA No. 160/1986

BAHAWA permohonan ke-pada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Haji Mohin bin Md. Hussin. No. 113. Kampong Serasa, Muara, kerana minta Surat Kuasa pada harta pesaka yang dipunyai oleh Hajjah Salmah binti Haji Mahmud @ Sarmah yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak lelaki kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 7 Oktober, 1986, jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 22 September, 1986.

No. 187/1986

BAHAWA permohonan ke-pada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Sarbini bin Apong, No. 4D, Kampong Tamoi Ujong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Sufari bin Apong yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah abang kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 14 Oktober, 1986, jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 24 September, 1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL. : IPSHB/L/6/PT. III/(28)

Syarat-syarat Tawaran

- 1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap :

Tingkat Tiga, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Bangunan Jabatan Pelajaran Lapangan Terbang Lama, Berakas Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Selasa, 14 Oktober, 1986.

- 2. Membekal, Menghantar dan Memasang Alat-Alat Komputer.
- 3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- 4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :—

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Tingkat Tiga, Lapangan Terbang Lama, Berakas Negara Brunei Darussalam.

- 5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah, Gaong, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi

- 6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja). Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

- 7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

- 8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

- 1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap :

Tingkat Tiga, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Bangunan Jabatan Pelajaran, Berakas, Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 8 Oktober, 1986.

- 2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
- 3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan seperti tersebut :—

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran
	JP/TDR/49/86	Membekal dan Menghantar Janakuasa	\$100.00
	JP/TDR/50/86	Membekal Alatan Audio & VIDEO TRANSPARENCIES	\$100.00

Kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

- 4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa — Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin — Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi

- 5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).
- 6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
- 7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PELAJARAN, KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

A. INSTITUT-INSTITUT TEKNIKAL

1. PEGAWAI PELAJARAN (Bilangan Kod: 028 13-111)
(Bahasa Inggeris)

Tanggagaji: G. 13 — \$2270-\$4240 sebulan

Kelayakan :

- i) Umur 25 hingga 50 tahun.
- ii) Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam Bahasa Inggeris atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya dari Universiti-Universiti yang diiktiraf.
- iii) Post Graduate Diploma atau Sijil Pendidikan yang diiktiraf.
- iv) Pengalaman mengajar tidak kurang dari 5 tahun.
- v) Diploma dalam Bahasa Inggeris sebagai bahasa asing atau Bahasa Inggeris untuk tujuan-tujuan khusus adalah diutamakan.
- iv) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar Bahasa Inggeris Teknikal kepada pelatih-pelatih yang menjalani berbagai-bagai kursus dari bidang pertukangan hinggalah ke peringkat teknisyen dan menyediakan bahan-bahan mengajar dan peralatan Makmal Bahasa.

2. PENGAJAR TEKNIK KANAN

(Bilangan Kod: 028 13-281)

Umur : 25-50 tahun.

a) KEJURUTERAAN LAUT:

Tanggagaji: G. 11 — \$2270-\$3760 sebulan.

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Laut atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kejuruteraan laut tidak kurang dari 3 tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai Sijil Kecekapan sebagai Jurutera Kelas Pertama (kapal dan motor) atau kelulusan profesional lain yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Adalah dihasratkan untuk memperkenalkan Kejuruteraan Laut dan Latihan. Pengajar-pengajar adalah dihadapkan untuk mengembangkan dan menjalankan kursus-kursus Pegawai Jurutera dan akan terlibat dalam pembelajaran dan pengawasan pelatih-pelatih yang menjalani pendidikan di darat dan latihan di laut.

b) UKUR TANAH

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Ukur Tanah atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman dalam kerja-kerja Ukur Kadastra dan Komputer dalam sebuah sekolah Teknikal tidak kurang tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Menjadi Associated Membership of the Royal Institute of Chartered Surveyors (UK) atau kelulusan profesional lain yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Juruteknik Ukur Tanah dan mengawasi pelatih-pelatih yang membuat kerja luar.

c) KEJURUTERAAN MEKANIK

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Mekanik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar terutamanya dalam jentera berat tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Menjadi Members of the Institution of Mechanical Engineers 'MIMECH' (UK) atau kelulusan profesional lain yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Pemeliharaan dan Pemasangan dan menjalankan Mesin Loji dan mengawasi pelatih-pelatih yang ditem-kan di perindustrian.

d) KEJURUTERAAN ELEKTRIK

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Elektrik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar terutamanya dalam janakuasa tenaga elektrik dan loji elektrik yang berat tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Menjadi Members of the Institution of Electrical Engineers 'MIEE' (UK) atau kelulusan profesional lain yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus-kur-

sus elektrik bagi kedua-dua pertukangan dan peringkat teknisyen, membantu dalam perkembangan dan menaja'ankan kursus-kursus singkat bagi latihan asas dan kursus-kursus pendek yang lebih lanjut dan kursus dalam pemeliharaan stesen kecil dan loji, sistem pemancaran, perkakas perlindungan dan sebagainya, serta mengawasi pelatih-pelatih yang mengikut latihan perindustrian.

e) RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Elektrik pengkhususan dalam TV warna, dan/atau video atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam bidang Televisyen, Radio atau Elektronik tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Menjadi Members of the Electronic and Radio Engineers 'MIERE' (UK) atau kelulusan profesional lain yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Tanggungjawab utama akan melibatkan mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Mekanik Televisyen, membuat dalam perkembangan dan pengajaran kursus-kursus lanjutan (TV warna dan Perakam Video) serta mengawasi pelatih-pelatih yang mengikut latihan perindustrian.

f) KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Aeronotikal atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam Kejuruteraan Kapal Terbang jenis 'fixed wing' atau 'rotary wing' tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai Sijil Aircraft Engineering Apprenticeship atau kelulusan profesional yang berkaitan sebanding dengannya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menghadiri kursus kejuruteraan kapal terbang (Avionics), menyediakan dan menghasilkan bahan-bahan mengajar dan mengawasi pelatih-pelatih yang mengikut penempatan perindustrian. Kejuruteraan Kapal Terbang adalah masih baru lagi di Negara Brunei Darussalam, oleh yang demikian semangat perintis dalam kerja pengembangan adalah penting.

g) PEMBUATAN PERABOT

Kelayakan :

- i) Sijil Penuh Teknologi atau Higher Diploma dalam Pembuatan Perabot atau Tukang Kayu dan Tanggam atau kelulusan dan bidang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam rekabentuk dan pembuatan kusyen moden dan rangka kerusi tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan sebanding dengannya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang mengikuti kursus teori dan praktikal membuat perabot.

h) PEMBAIKAN BADAN KENDERAAN

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Automobile atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam pembaikan badan kenderaan tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai Sijil Full Technological Certificate dalam Teknologi Badan Kereta atau kimpal atau yang sebanding atau kelulusan profesional atau yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang mengikuti membaiki badan kenderaan dan 'fibre-glass'.

i) PENGAJIAN KOMPUTER

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Sains/Pengajian Komputer atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam bidang komputer tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
Menyusun dan mengajar kursus-kursus yang berikut: Business Studies, Kursus Kejuruteraan dan Komputer di peringkat Teknisyen.

j) TELEKOM

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Kejuruteraan Elektronik atau Telekom atau kelulusan dan

bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam telekom tidak kurang dari tiga tahun

iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.

iv) Mempunyai kelulusan profesional atau yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih hingga ke peringkat Diploma dalam kejuruteraan elektronik dan komunikasi.

k) BUSINESS STUDIES

Kelayakan :

- i) Ijazah Sarjana Muda dalam Business Studies/ Administration atau Commerce atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam perdagangan atau perniagaan tidak kurang dari tiga tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan Pendidikan merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar penuntut-penuntut yang mengikuti kursus Business Studies termasuklah memproses data, perakaunan dan pengurusan.

3. PENGAJAR TEKNIKAL (Bilangan Kod: 028 13-282)

Umur: 25-50 tahun.

a) KEJURUTERAAN ELEKTRIK

Tanggagaji: G. 3 — \$1310-\$2715 sebulan.

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Kejuruteraan Elektrik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

b) KEJURUTERAAN MEKANIKAL

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Kejuruteraan Mekanikal atau kelulusan yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

c) RAWATAN RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Radio, Televisyen dan Elektronik atau Diploma dalam Kejuruteraan Elektronik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

d) HOTEL DAN PENYAJIAN MAKANAN

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Pengurusan Hotel dan Penyajian Makanan atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman praktikal dalam hotel atau badan penyajian makanan tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Fasih bertutur dan menulis dalam Basa Inggeris.
- iv) Mempunyai pengetahuan dalam masakan China serantau dan/atau masakan Melayu dan lain-lain masakan Asia Tenggara.
- v) Mempunyai kelulusan profesional yang berkaitan adalah diutamakan.

e) UKUR TANAH

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Ukur atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman dalam Ukur Kadastra, teknik-teknik komputing dan drafting tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Pengalaman mengajar mata-mata pelajaran ini di sebuah Maktab Teknikal merupakan kelebihan.
- iv) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

f) PENGAJIAN KOMPUTER

Kelayakan :

- i) Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Sains/ Pengajian Komputer atau kelulusan yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kerja-kerja komputer tidak kurang dari lima tahun.
- iii) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PELAJARAN, KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Dari muka 14

g) KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

- Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Kejuruteraan Kapal Terbang atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kerja kapal terbang jenis 'fixed wing' dan 'rotary wing' tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

h) AUTOMOTIVE

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Kejuruteraan Automobile atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam automotive tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

i) TELEKOM

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Tertinggi dalam Kejuruteraan Elektronik atau Komunikasi atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam elektrik dan telekom tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi yang berkaitan adalah diutamakan.

4. PENOLONG PENGAJAR TEKNIKAL

(Bilangan Kod : 028 13-283)

Tanggagaji : G. 2 — \$1050-\$2165 sebulan.

a) KEJURUTERAAN ELEKTRIK

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds dalam Teknisyen Elektrik atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kejuruteraan elektrik.

b) KEJURUTERAAN MEKANIKAL

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds dalam Teknisyen Kejuruteraan Mekanikal atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kejuruteraan mekanikal.

c) RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds Teknisyen Radio, Televisyen atau Elektronik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam Radio, Televisyen dan Elektronik.

d) HOTEL PENGAJIAN MAKANAN

Kelayakan :

- Sijil dalam Hotel dan Penyajian Makanan yang diiktiraf atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam pengurusan hotel dan penyajian makanan.

e) PEMBUATAN PERABOT

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Pembuatan Perabot atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam rekabentuk dan pembuatan kusyen dan rangka kerusi.

TAWARAN JABATAN ELEKTRIK

BIL : PPL/59/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF SERVICE FUSE CUTOUT.

Tarikh tutup : 20 Oktober, 1986.

Cagaran : \$200.00.

Dokumen-dokumen dan perancangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/MTB/140/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY OF

PLASTIC CONTAINERS.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1986.

Cagaran : \$100.00.

Dokumen-dokumen dan perancangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/MTB/248/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF HOUSE SERVICE CUTOUT.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1986.

Cagaran : \$200.00.

Dokumen-dokumen dan perancangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Pembuatan Perabot atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam rekabentuk dan pembuatan kusyen dan rangka kerusi.

f) KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

Kelayakan :

- Sijil dalam Kejuruteraan Kapal Terbang yang diiktiraf atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam kejuruteraan kapal terbang.

g) AUTOMOTIVE

Kelayakan :

- Sijil City and Guilds dalam Teknisyen Automotive atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Pengalaman perindustrian atau mengajar dalam automotive.

B. SEKOLAH-SEKOLAH MENENGAH DAN RENDAH

SEKOLAH MENENGAH :

Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam mengajar penuntut-penuntut yang menduduki peperiksaan Biasa dan Lanjutan dan berkebolehan untuk mengajar mata pelajaran mereka yang khusus dalam aliran Inggeris.

- Matematik (termasuk matematik tambahan)
- Bahasa Inggeris
- Sains Tulen (Kimia dan Fizik)
- Sains Panduan
- Sains Rumahtangga (termasuk makanan dan nutrition)
- Geografi
- Sejarah (Ekonomi dan Hal-ehwal Awam)
- Ekonomi
- Perdagangan
- Pengajar Perdagangan
- Prinsip Akaun
- Sains Pertanian
- Kerja Logam
- Sains Kejuruteraan
- Lukisan Mekanik dan Geometrik
- Sains Komputer.

SEKOLAH RENDAH :

Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam mata pelajaran umum dan juga dalam Bahasa Inggeris, Matematik dan Sains.

1. PEGAWAI PELAJARAN (Bilangan Kod : 028 13-111)

Tanggagaji : G. 13 — \$2270-\$4240 sebulan.

Umur : 25-50 tahun.

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam bidang bersesuaian dari Universiti-Universiti yang diiktiraf.
- Post-Graduate Diploma atau Sijil dalam Pendidikan.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.

2.1 GURU (Bilangan Kod : 028 13-203)

Tanggagaji : G. 8 — \$1600-\$3260 sebulan.

atau

G. 3 — \$1310-\$2715 sebulan.

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang yang bersesuaian dari mana-mana Universiti atau Institusi Pengajian Tinggi.
- Diploma atau Sijil dalam Pendidikan.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari tiga tahun.

2.2 GURU

Tanggagaji : G. 2 — \$1050-\$2165 sebulan.

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Perguruan dari Maktab atau Institut Pendidikan.
- Mempunyai pengalaman mengajar.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am :

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Peringatan :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa kehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 Oktober, 1986.

Bilangan Pendaftaran : 113/1986.

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipeleawa dari pemohon-pemohon tempatan untuk menyewa dan menguruskan sebuah kantin di Mahkamah Besar Batu 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, di Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga hari Rabu 20 Oktober, 1986 jam 12.00 tengah hari.

3. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

4. Semua tawaran hendaklah dikirimkan dengan sampul surat yang bertutup ditulis dengan nama tawaran KANTIN MAHKAMAH BESAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

5. Wang pendahuluan tawaran hendaklah dibayar ke Bilik Ketua Pendaftaran, Mahkamah Besar, Batu 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Darussalam sebanyak \$250.00 (dua ratus lima puluh ringgit sahaja). Wang ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran-tawaran yang jujur (bona fide tender).

6. Tawaran ini adalah untuk tempoh dua tahun (mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani) buat peringkat awal, akan tetapi jika didapati perkhidmatan memuaskan maka kontrak bagi tahun berikutnya akan dipertimbangkan dalam tempoh tiga bulan sebelum tarikh kontrak berakhir di mana pihak penyewa hendaklah menghadapkan permohonan secara bertulis.

7. Borang tawaran, syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenai perkara ini boleh diperolehi daripada Mahkamah Besar Batu 1, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa bentuk tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk "Membekalkan Pakaian Seragam untuk Kakitangan Jabatan Perubatan dan Kesihatan" bagi tahun 1987 — 1988.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang bertutup dengan ditulis:—

DMS/AC/12/86 "MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK KAKITANGAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN, KUALA BELAIT".

Tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Ke-

wangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari hari Isnin 6 Oktober, 1986 jam 12.00 tengah hari.

3. Borang mengenai tawaran bolehlah diperolehi di Ibu Pejabat, Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Cengkeram sebanyak — \$200.00 (Tunai).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA, WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PESAKA No. 164/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Asnah binti Salleh kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Salleh bin Daud yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak perempuan kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan

pada 7 Oktober, 1986 jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 20 September, 1986.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI KETUA UNIT PENYELIDIK

PERMOHONAN adalah di-
pelawa daripada pemohon-
pemohon yang terdiri dari
rakyat Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-
Pertuan Negara Brunei
Darussalam untuk dilantik
sebagai KETUA UNIT PE-
NYELIDIK di Pusat Se-
jarah, Kementerian Keba-
d-
ayaan, Belia dan Sukan, Ne-
gara Brunei Darussalam.
(Bilangan Kod : 041 19 —
241).

Tanggungjawab : B.3 — \$3880-
\$4240 sebulan.

Kelayakan :

a) Ijazah Sarjana Muda Sains
atau Sastera dalam bidang
Sejarah, Anthropologi

atau Kajimasyarakat atau
kelulusan dan bidang yang
sebanding dengannya.

b) Sedang dan telah berkhid-
mat dengan Kerajaan da-
lam Bahagian II tidak ku-
rang dari 5 tahun.

c) Boleh menguasai Bahasa
Melayu dan Inggeris de-
ngan baik.

d) Pandai menulis dan mem-
baca jawi dengan baik.

e) Mendapat kepujian tinggi
(higher distinction) dalam
mata pelajaran "Bahagian
Penyelidikan Luar" (Field
Research) sewaktu meng-
hadiri kursus atau pengaji-
an tinggi di institusi sebe-
rang laut merupakan satu
kelebihan.

f) Pemohon yang mempunyai
kelulusan tambahan dalam
Sarjana (M.A) atau Post
Graduate Diploma dalam
bidang yang berkaitan
akan diberi keutamaan.

g) Sesuai untuk menjadi Ke-
tua Bahagian dalam kerja-
kerja penyelidikan yang
berhubung dengan hal-eh-
wal Sejarah, Kebudayaan
dan Adat Istiadat serta
berkebolehan merangka
kerja-kerja dan memberi-
kan ceramah-ceramah da-
lam bidang penyelidikan.

h) Mempunyai kebolehan
dan pengalaman-pengala-
man berikut merupakan
satu kelebihan :—

i) Kerja-kerja penyelidikan
an yang mengenai de-
ngan Sejarah, Keba-
d-
ayaan dan Adat Istiadat
Negara Brunei Darus-
salam.

ii) Mengendalikan ka-
edah-kaedah pen-
yelidikan, menyusun dan
mengumpul data-data
untuk dijadikan bahan-
bahan penerbitan, bu-
ku-buku dan artikel-
artikel.

iii) Telah pernah meng-
hasilkan beberapa buah
rencana/artikal serta
buku-buku yang me-
ngenal dengan sejarah,
kebudayaan dan Adat
Istiadat Negara Brunei
Darussalam.

Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab :

a) Akan bertanggungjawab
kepada Pengetua dan Tim-
balan Pengetua mengenai
kegiatan Penyelidikan Se-
jarah dan Kebudayaan
Negara Brunei Darussalam
dan akan membuat lapor-
an dari masa ke semasa.

b) Menjadi ketua dalam Unit
Penyelidikan dan bertang-
gungjawab mengenai ran-
cangan penyelidikan Jabat-
an Pusat Sejarah.

c) Memberi ceramah sejarah
Brunei serta kaedah-kaedah
penyelidikan untuk sesuatu
lawatan/seminar dan bagi
peningkatan pegawai-peg-
awai di jabatan Pusat
Sejarah.

d) Bertugas untuk mengawas-
kan kegiatan hal-ehwal pen-
yelidikan di samping menyu-
sun dan merangka kerja-
kerja harian dan bulanan
pegawai-pegawai di Unit
Penyelidikan.

Am :
Calon-calon yang berjaya
bagi satu-satu jawatan yang
dipohonkan mestilah bersedia
untuk bertugas bila-bila masa
dikehendaki di luar masa pe-
kerjaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei Da-
russalam.

Peringatan :
Pemohon-pemohon adalah
diingatkan supaya mencatat-
kan nama jawatan serta
bilangan kod yang berkenaan
dengan nama jawatan yang
dipohonkan di dalam borang
pemohonan mereka. Borang
pemohonan tanpa catatan
bilangan kod yang berkenaan
tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang
sedang berkhidmat dengan
Kerajaan hendaklah meng-
hantar permohonan mereka me-
lalui Ketua Jabatannya, dan
Ketua Jabatan itu hendaklah
menyerahkan bersama-sama
dengan permohonan ini satu
Laporan Sulit dan satu salin-
an Rekod Perkhidmatan yang
lengkap.

Pemohonan mestilah di-
penuhi dalam dua salinan
borang yang boleh didapati
daripada Suruhanjaya Per-
khidmatan Awam, Negara
Brunei Darussalam dan bo-
rang tersebut hendaklah di-
kembalikan bersama-sama
dengan salinan surat-surat
akuan dan siji-siji kepada
Setiausaha Suruhanjaya Per-
khidmatan Awam, Tingkat 5,
Bangunan SPA, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh tutup : 6 November,
1986.

(E/1335/82).
(Bilangan Pendaftaran : 121/
1986).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1.0 Nama projek :

DESILTING AND CLEANING ALL DRAINS, CUL-
VERTS, SUMPS AND GRASS CUTTING ALONG
ROADS AND OTHER TURFED AREAS AT KAM-
PONG PERPINDAHAN MATA-MATA, GADONG
UNDER 2 YEARS TERM CONTRACT.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan di-
dapati dari :

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 1 hingga hari Sabtu 11 Oktober, 1986.

3.0 Kelayakan pemorog : Kelas "AX" yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran : \$500.00 + \$50.00 (lukisan)
+ \$100.00 (dokumen).

5.0 Tarikh tutup : Hari Isnin 13 Oktober, 1986 jam 12.00
tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat
yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang ber-
kenaan tanpa menunjukkan identiti pemorog, dan di-
tunjukkan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam
Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha
Tetap :

Tingkat Tiga,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap
hari Rabu. (Seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan
masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat
yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang ber-
kenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemorog
dan ditunjukkan seperti tersebut :—

Kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei
Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti
berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin dan Sabtu	2.00 petang — 3.00 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai
pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada
setiap pemorog yang tidak berjaya setelah menghantar
tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan
borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran
yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Da-
russalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang
rendah atau lain-lain tawaran.

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tarikh Tutup
JP. TDR 48.86		Membekal dan Meng- hantar Original OCE Paper, Transparencies	\$100.00	8 Okt.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL.: IPSHB/L/6/(27)

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam
Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap :

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Selasa, 7 Oktober,
1986.

2. Membekal dan Menghantar Alat-alat Pandang Dengar.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan
jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul
surat yang tertutup, ditulis dengan nama perkara yang ber-
kenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemorog, dan
ditunjukkan kepada :

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat 3,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi dari Institut Pendidikan Sultan
Hassanal Bolkiah, Gadong, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti ber-
ikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin dan Sabtu <td>2.00 petang — 3.00 petang</td>	2.00 petang — 3.00 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai
sejumlah \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja). Cagaran akan
dikembalikan kepada setiap pemorog yang tidak berjaya
setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan mengguna-
kan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran
yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darus-
salam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang ren-
dah atau lain-lain tawaran.

Sebagai Pegawai Pelajaran

PERMOHONAN adalah di-
pelawa daripada pemohon-
pemohon yang terdiri dari
rakyat Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-
Pertuan Negara Brunei
Darussalam untuk dilantik
sebagai KETUA UNIT PE-
NYELIDIK di Pusat Se-
jarah, Kementerian Keba-
d-
ayaan, Belia dan Sukan, Ne-
gara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod : 028 13—111
Tanggungjawab : G.13—\$2270-
\$240 sebulan.

Kursus Matrikulasi

Keutamaan akan diberikan
kepada pemohon-pemohon
yang berpengalaman dalam
mengajar penuntut-penuntut
yang menduduki peperiksaan
peringkat lanjutan dan ber-
kebolehan untuk mengajar
mata pelajaran yang khusus :
A. Berkebolehan mengajar
mata pelajaran di bawah
dalam Bahasa Melayu dan
Inggeris :

(i) Geografi
(ii) Sejarah
(iii) Ekonomi

B. Berkebolehan mengajar
mata pelajaran di bawah
dalam Bahasa Melayu :

(i) Bahasa Melayu
dan Kesusasteraan
Melayu
(ii) Usuluddin
(iii) Syariah.

Kelayakan :

a) Umur 25 hingga 50
tahun.

b) Ijazah Sarjana Muda Ke-
pujian dalam bidang
yang bersesuaian dari
Universiti-universiti yang
diiktiraf, termasuk Uni-
versiti Islam.

c) Post-Graduate Diploma
atau Sijil dalam Pen-
didikan.

d) Pengalaman mengajar ti-
dak kurang lima tahun.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang ber-
jaya akan dilantik secara
berkontrak selama 3 tahun.
Pembayaran kontrak adalah
atas persetujuan bersama.
Selain daripada gaji, bonus
juga dibayar (tertakluk ke-
pada prestasi kerja-kerja yang
memuaskan). Faedah-faedah
termasuklah tambang percuma,
elaun pelajaran untuk anak-
anak, cuti bergaji, bantuan
perumahan, pinjaman wang
(tidak berfaedah) untuk mem-

beli kereta dan baksis pada
kadar 25 peratus daripada
gaji setelah genap menamat-
kan kontrak.

Pada masa ini tidak ada
cukai pendapatan dikenakan
di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang ter-
diri dari rakyat Negara
Brunei Darussalam akan di-
lantik ke jawatan tetap se-
telah genap menamatkan tem-
poh percubaan.

Am :

Pemohon-pemohon yang ber-
jaya mestilah bersedia untuk
bertugas pada bila-bila masa
dikehendaki di luar masa
pekerjaan biasa atau bekerja
secara bergilir (shift) atau
semasa cuti awam dan juga
hendaklah bersedia untuk be-
rtugas di mana-mana sahaja
di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah
diingatkan supaya mencatat-
kan nama jawatan serta
bilangan kod yang berkenaan
dengan nama jawatan yang
dipohonkan di dalam borang
pemohonan mereka. Borang
pemohonan tanpa catatan bi-
langan kod yang berkenaan
tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang se-
dang berkhidmat dengan Ke-
rajaan hendaklah menghantar
permohonannya melalui Ketua
Jabatannya dan Ketua Jaba-
tan itu hendaklah menyertakan
bersama-sama dengan
permohonan ini satu Laporan
Sulit dan satu salinan Rekod
Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah di-
penuhi dalam dua salinan
borang yang boleh didapati
daripada Pejabat Suruhan-
jaya Perkhidmatan Awam,
Negara Brunei Darussalam
dan borang tersebut hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat akuan dan siji-siji ke-
pada Setiausaha, Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Tingkat
5, Bangunan SPA, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh tutup : 30 Oktober,
1986.

Bil. Pendaftaran : 138/1986.
(E/479/63/15)

NOTIS TAWARAN (GRU/LOG/9D/86)

KONTRAK MENJAHIT MEMBUAT — DPM COMBAT SUITS

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Negara Brunei
Darussalam untuk membuat
DPM Combat Dress untuk
PASUKAN SIMPANAN
GURKHA.

2. Dokumen-dokumen tawa-
ran boleh didapati dan dili-
hat dari Ibu Pejabat Pasukan
Simpanan Gurkha, Perke-
mahan Sungai Akar, dalam
waktu pejabat.

3. Tawaran mestilah disim-
pan dalam sampul surat yang
ditutup rapi (sealed) tanpa
sebarang tanda penawar.
Sampul surat tersebut hendak-
lah ditandatangani "KONTRAK
MENJAHIT DAN MEMBU-
AT DPM COMBAT SUIT
UNTUK PASUKAN SIM-

PANAN GURKHA" di sebe-
lah atas sudut kiri sampul
surat.

4. Tawaran-tawaran hendak-
lah dimasukkan ke dalam
Peti Surat Tawaran yang ter-
letak di Tingkat 4. Bangunan
Kementerian Kewangan, Jalan
James Pearce, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei
Darussalam sehingga jam
12.00 tengah hari, hari Isnin
3 November, 1986.

5. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan
Yang Di-Pertuan Negara
Brunei Darussalam tidak se-
mestinya menerima tawaran-
tawaran yang rendah atau
lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PENGUATKUASA :
(Bilangan Kod : 054 19 — 459).

(Di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan).

Tanggungaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.

b) i) Higher National Diploma (HND) atau TEC Higher Certificate atau City & Guilds Final Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperolehi dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan.

ATAU

ii) Ordinary National Diploma (OND) atau TEC Diploma atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperolehi dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan serta mempunyai pengalaman dalam bidang automobail, tidak kurang dari 5 tahun.

ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pegawai Pemeriksa Kereta. Kereta tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan prestasi yang memuaskan.

ATAU

iv) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pembantu Teknik di bidang automobail tidak kurang dari 10 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan penilaian yang memuaskan.

e) Hendaklah mempunyai lesen memandu yang sah Kelas I, III dan V.

d) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

e) Mempunyai pengetahuan yang baik mengenai Undang-Undang dan Peraturan Lalulintas Jalan Raya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menjalankan Penguatkuasa Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Lalulintas Jalan Raya Negara Brunei Darussalam 1954.

b) Membuat dan mengadakan penahanan bagi mengawal pemandu-pemandu dan kenderaan yang disyaki telah melanggar Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya dan juga penyalahgunaan Permit-Permit yang telah diberikan kepada Syarikat-Syarikat, Pertubuhan-Pertubuhan, Persatuan-Persatuan atau orang-orang perseorangan.

c) Menahan sesebuah kenderaan yang disyaki melakukan kesalahan-kesalahan di segi Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam yang ber-

bung dengan tidak mematuhi peraturan-peraturan pembinaan, kelengkapan dan kegunaan atau kerana kerosakan-kerosakan mekanikal yang serius yang dipercayai boleh membahayakan pengguna-pengguna jalan raya yang lain seperti :—

i) Kerosakan pada sistem brake;

ii) 'Steering Wheel' yang diubahsuai, ataupun 'free playnya' melebihi 25%;

iii) Sistem 'suspension' yang diubahsuai;

iv) Tayar yang tidak berbunga dan sebagainya.

d) Menahan sesebuah kenderaan kerana perkara-perkara berikut :—

i) Menggunakan lesen-kereta / lesen-pembaikan / lesen-perkhidmatan yang palsu;

ii) Tidak mempunyai lesen cukai jalan;

iii) Kenderaan yang tidak didaftarkan;

iv) Memalukan nombor pendaftaran kenderaan;

v) Muatan yang tidak sesuai atau amat bahaya;

vi) Melanggar perintah penggunaan kenderaan daripada yang telah ditetapkan.

e) Menghadiri perbicaraan mahkamah dan bertindak sebagai Pendakwa menegenai dengan kes-kes yang dibawa ke Mahkamah.

f) Mengeluarkan resit pada kesalahan-kesalahan yang boleh di 'compound'.

2. PENGARANG :

(Bilangan Kod : 041 15 — 120).

(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).

Tanggungaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil/Diploma dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan.

ATAU

ii) Sijil Penoh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran (termasuk Bahasa Melayu / Kesusasteraan Melayu) atau yang sebanding dengannya serta mempunyai tidak kurang dari 5 tahun pengalaman dalam penulisan Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan Negara Brunei Darussalam.

b) Dapat menunjukkan kerja-kerja yang sudah diterbitkan.

c) Boleh membaca dan menulis jawi dengan baik.

d) Mahir menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

3. PENOLONG PEGAWAI TANAH :

(Bilangan Kod : 052 20 — 503).

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan).

Tanggungaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur 20 tahun keatas.

b) i) Higher National Diploma (HND) atau BEC Higher Diploma atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya dalam salah satu bidang pengajian yang bersesuaian atau berkaitan dengannya seperti berikut :—

1. Estate Management;

2. Pentadbiran Tanah;

3. Undang-Undang;

4. Ekonomi / Perangkaan / Matematik;

5. Business Studies.

ATAU

ii) Lulus sekurang-kurangnya Tahun Pertama dalam kursus Ijazah Sarjana Muda dalam bidang pengajian yang berkaitan seperti berikut :—

1. Pentadbiran Tanah;

2. Estate Management;

3. Pentadbiran Awam;

4. Sains Pengurusan;

5. Pentadbiran Perniagaan / Perdagangan;

6. Ekonomi / Perangkaan;

7. Sains Komputer.

ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III (C. 1-2 EB. 3) dan mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang pentadbiran tanah dan yang berkaitan dengannya tidak kurang dari 5 tahun.

c) Pengetahuan dan pengalaman bekerja dalam ehwal pentadbiran / pengurusan, sama ada dalam perkhidmatan Kerajaan, perniagaan atau perusahaan adalah merupakan satu kelebihan.

d) Lulus peperiksaan bagi memasuki jawatan Penolong Pegawai Tanah.

e) Kelulusan yang baik dan mempunyai kemahiran yang tinggi serta mempunyai keputusan peperiksaan yang baik bagi memasuki jawatan Penolong Pegawai Tanah adalah diutamakan.

Lain-lain Syarat

a) Pengetahuan asas pentadbiran tanah dan Undang-Undang Tanah dan boleh membaca peta dan kerja-kerja ukur yang mudah.

b) Bersedia untuk mengikuti kursus di dalam/luar negeri.

c) Pemohon-pemohon mestilah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini

sebagai Guru Pertukangan Tangan Kanan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai GURU PERTUKANGAN TANGAN KANAN di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : 080 13 — 992).

Tanggungaji : D. 2 EB. 3-4-5 — \$650-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil City and Guilds Craft Level dalam Furniture Making atau dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman praktikal sekurang-kurangnya 5 tahun.

ATAU

ii) Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Furniture Making atau dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya.

b) Fasih dan mahir bercakap serta menulis dalam Bahasa Melayu.

c) Berpengalaman dan kepandaian dalam berbagai-bagai jenis pertukangan adalah satu kelebihan.

d) Pengalaman dalam menjaga keselamatan banduan-banduan adalah satu keutamaan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menjaga dan memelihara dengan sempurna segala harta benda Kerajaan yang bersangkutan dengan pertukangan atau perusahaan penjara.

b) Mengawal keselamatan banduan-banduan yang bekerja di bengkel pertukangan tangan.

c) Melatih dan mengajar banduan-banduan dalam pertukangan tangan.

d) Memungut hasil pendapatan perusahaan, mengeluarkan surat tuntutan (bill) atau resit kepada pihak berkenaan dan menyerahkan segala hasil pendapatan Jabatan ini kepada Kerani Tingkatan II bagi tindakan selanjutnya.

e) Menentukan harga barang-barang yang ditempatkan dan mengeluarkan barang-barang tersebut kepada pemesan.

f) Menjalankan kerja-kerja atau tugas-tugas lain seperti yang diarahkan oleh Pengarah Penjara atau Pegawai-Pegawai atasan yang lain dari masa kesemasa.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elauan pelajaran untuk anak-

anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan tempoh kontrak.

Calon-calun yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Tarikh tutup : 15 November, 1986.

(Bilangan Pendaftaran : 120/1986).

(E/140/85).

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 6 November, 1986.

(E/941/83).

(Bilangan Pendaftaran : 116/1986).

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 25 Oktober, 1986.

(E/1624/86)

Bil. Pendaftaran : 97/1986

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 341 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/24900

JAMBATAN KONKRIT TETULANG MENYE-
BERANGI SUNGAI GADONG BERHADAPAN
DENGAN STESEN JANAKUASA ELEKTRIK
GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 6 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 342 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/23800

SUNGAI MULAUT IMPROVEMENT, NEGARA
BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 13 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 343 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/22000

PEMBINAAN KONKRIT TETULANG, KALBAT
KONKRIT TETULANG DAN SUMP BAGI BAN-
DARAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUS-
SALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 8 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 344 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009123

MEROBOH BANGUNAN-BANGUNAN/RUMAH-
RUMAH LAMA YANG SEDIA ADADI SEKOLAH
INGERIS BERAKAS, BERAKAS, NEGARA BRU-
NEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 8 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 345 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AD502/0200

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT TIGA (3)
TON TIPPER TRUCK, NEGARA BRUNEI DA-
RUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 8 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 346 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AD502/0200

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT WATER TAN-
KER NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 4 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 8 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 347 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 86AR/14500

KERJA-KERJA MERATAKAN JALAN RAYA
ASPAL UNTUK JABATAN KERJA RAYA BAGI
TEMPOH SATU TAHUN DI DAERAH TEM-
BURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 13 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 348 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 86AR/14500

KERJA-KERJA MERATAKAN JALAN RAYA
ASPAL UNTUK JABATAN KERJA RAYA BAGI
TEMPOH SATU TAHUN DI DAERAH BRUNEI/
MUARA DAN KUALA BELAIT, NEGARA BRU-
NEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 13 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 349 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD519/2301

KERJA-KERJA CERUCUK BAGI PEMBESARAN
BANGUNAN JABATAN PELAJARAN DI BEKA-
KAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Rabu 15 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 350 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN EMPAT BELAS (14) UNIT
BACKHOE WHEEL EXCAVATOR LOADER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 351 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN ENAM (6) UNIT GRADER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 352 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN DUA (2) UNIT TRACKED
TRACTOR/BULLDOZER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 353 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT TRUCK
MOUNTED EXCAVATOR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 354 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN TIGA (3) UNIT VIBRATING
ROLLER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 355 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN DUA (2) UNIT SHEEP FOOT
ROLLER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 356 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN LIMA (5) UNIT TRACKED
TYPE HYDRAULIC EXCAVATOR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 357 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN EMPAT (4) UNIT MINI
EXCAVATOR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 358 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT PAVER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 359 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN ENAM (6) UNIT DUMPER
TRUCK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 360 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100

MEMBEKALKAN DUA (2) UNIT WHEEL
LOADER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 361 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100
MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT TRUCK CRANE WITH PILE DRIVER/EXCAVATOR DAN GENERATING SET.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 362 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100
MEMBEKALKAN DUA (2) UNIT ROAD SWEEPER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 363 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN SEPULUH (10) UNIT 4 X 2 TINGGI AIR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 364 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN LIMA BELAS (15) UNIT WAGON-LWB.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 365 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN TUJUH (7) UNIT 7 TON TIPPER TRUCK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 366 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN LAPAN BELAS (18) UNIT 5 TON FLAT-BED TRUCK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 367 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN EMPAT (4) UNIT 7 TON TRUCK BERSERTA HIAB CRANE.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 368 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN DUA PULUH (20) UNIT 3 TON FLAT-BED TRUCK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 369 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: AR507/2100
MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT WHEEL LOADER.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 370 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN DUA BELAS (12) UNIT PICK UP.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 371 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/23600
MEMBEKALKAN TUJUH (7) UNIT 4 X 4 JEEP.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 372 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/00503
PEMBINAAN PEMBENTUNG JENIS PRECAST DI BATU 13½ JALAN MUARA, KAMPONG KAPOK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

TAWARAN KECIL

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 8 Oktober, 1986.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap:

Tingkat Tiga,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Bil. Tawaran

Keterangan

- | | |
|-----------|---|
| DMS/84/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'SATU UNIT MICROSCOPE WITH CAMERA AND VIDEO ATTACHMENT' |
| DMS/85/86 | Membekal, menghantar, memasang dan komisen '2 UNIT PERITONEAL DIALYSIS MACHINE' |
| DMS/86/86 | Membekal, menghantar dan komisen '3 UNIT BED WEIGHING SCALES, ELECTRONIC' |
| DMS/87/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'SATU SET COMPLETE NURSES STATION' |
| DMS/88/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'SATU UNIT TISSUE EMBEDDING CENTRE COMPLETE WITH VACUUM' |
| DMS/89/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'EQUIPMENTS FOR HEALTH CLINICS' |
| DMS/90/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'RADIOMETER ABL 330 BLOOD GAS ANALYZER' |
| DMS/91/86 | Membekal, menghantar dan komisen 'EQUIPMENT FOR PAEDIATRIC WARDS' |

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan hendaklah ditulis dengan nama tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

5. Dokumen-dokumen dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

6. Cagaran tawaran adalah sebanyak \$100.00 bagi tiap-tiap satu tawaran.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darus-

salam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 15 Oktober, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 373 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/084
PEMBINAAN 3 BLOK RUMAH PERSINGGAHAN DI TAPAK PERUSAHAAN JABATAN KERJA RAYA, KAMPONG SINARUBAI, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 15 Oktober, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 374 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Pengangkut Tanah Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507/1401
PENGANGKUTAN TANAH BAGI CADANGAN JALAN PENGHUBUNG PERUSAHAAN GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 15 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 375 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Tempatan Yang Berkemahiran atau Pemborong-pemborong Yang Berpengalaman Bersangkutan dengan:

PROJEK No.: AD426/1901
MEMBEKAL DAN MEMASANG SATU (1) UNIT "HIGH PRESSURE BREATHING AIR CYLINDER CHARGING UNIT" UNTUK BALAI BOMBA DAN BANGUNAN PENGAWAL UNTUK ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI PENANJONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 15 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERTANIAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Rabu 15 Oktober, 1986 bagi perkara-perkara berikut:

- | | |
|------------------|--|
| JP BIL. 93/1986: | MEMBEKAL SELF-CONTAINED OPEN SELF-SERVICE DISPLAY MERCHANDISER |
| JP BIL. 94/1986: | MENGUBAHSUAI JALAN DAN PINTU MASUK SERTA MEMBUAT KAJANG (AWNING) STOR PUSAT PENYELIDIKAN PERTANIAN KILANAS |
| JP BIL. 95/1986: | MEMASANG SEMULA RAWA TEMPAT PEMBIAKAN BIJI BENIH PADI DI STESEN KILANAS. |
| JP BIL. 96/1986: | MEMBEKAL MONITOR SPRINKLER |
| JP BIL. 97/1986: | MEMBEKAL PAM AIR 9HP. |

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datang dari Peti Tawaran Kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan tajuk tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$100.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bona-fide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Pendatang haram TINGKATKAN KERJASAMA

BOKOK. — Pengawal Imigresen dan Pendaftaran Taraf Kebangsaan, Dato Paduka Haji Abidin menyeru orang ramai di sini supaya meningkatkan kerjasama dalam mengawasi pendatang-pendatang haram ke negara kita ini.

Seruan ini dibuat oleh beliau dalam majlis perjumpaan penerangan di sini pada 28 September lepas. Lebih daripada 200 orang penduduk Mukim Bokok telah hadir.

Perjumpaan penerangan adalah aktiviti Jabatan Penyiaran dan Penerangan dalam usaha memberikan maklumat yang betul tentang perkembangan sosio-politik dan sosio-ekonomi negara kita ini. Di samping mendengar keraguan-keraguan yang ditimbulkan oleh rakyat dan penduduk.

"Keberkesanan dalam membasmi pendatang-pendatang haram ini akan hanya dapat dilihat dengan adanya kerjasama yang menyeluruh dari pihak orang ramai," kata Dato Paduka Haji Abidin.

Memanglah menjadi tugas Pegawai Imigresen mengawasi pintu-pintu masuk yang sah di negara kita ini, katanya, tetapi negara kita terdedah kepada kawasan-kawasan yang memudahkan pendatang-pendatang haram masuk ke negara kita ini.

Sungai Pandaruan adalah sempadan antarabangsa antara Daerah Temburong dengan Limbang, Negeri Sarawak. Sungai ini lebarnya kurang daripada 50 kaki, juga berfungsi sebagai sumber air minuman serta mata pencarian kepada setengah penduduk kampung.

Kampung Buda-Buda, Kampung Rataie, Kampung Bekarut, Kampung Bokok, Rumah Panjang Kenua, Rumah Panjang Lepung Baru, Rumah Panjang Semabat dan Rumah Panjang Temada yang terkandung dalam Mukim Bokok keseluruhannya terletak di sepanjang tepi Sungai Pandaruan.

Manakala, di sebelah depan tebing Sungai Pandaruan ini pula terdapat juga kampung-kampung dan rumah-rumah panjang Daerah Limbang, Sarawak.

"Menjadi tanggungjawab penduduk kampung semua untuk memata-matai mana-mana jua orang yang cuba memasuki negara kita ini secara haram," kata Dato Paduka Haji Abidin.

Jabatan Imigresen tidak akan ragu-ragu untuk mengambil sebarang tindakan ke atas pendatang-pendatang haram bila ada laporan mengenainya diterima, katanya.



GAMBAR merakamkan ketika majlis Perjumpaan Penerangan dengan penduduk-penduduk Mukim Bokok, Temburong. Duduk tiga dari kiri ialah Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pg. Badaruddin bin Pg. Ghani serta beberapa orang pegawai kerajaan. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Berhati-hati mengemukakan calon-calon ketua kampung

BOKOK. — Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit mengingatkan di sini agar di masa akan datang penduduk kampung berhati-hati dalam mengemukakan calon-calon ketua kampung.

"Mengemukakan nama calon-calon ketua kampung mestilah diteliti terlebih dahulu oleh anak-anak buah kampung sebelum dihadapkan kepada Kerajaan."

Beliau membuat peringatan ini di majlis perjumpaan penerangan Mukim Bokok. Perjumpaan ini diadakan 28 September lepas.

Jabatan Penyiaran dan Penerangan menganjurkan majlis ini. Perjumpaan serupa ini juga pernah diadakan di Kilanas, Keriam dan Labi.

Mukim Bokok mengandungi Kampung Buda-Buda, Rataie, Bekarut, Bokok, Rumah Panjang Kenua, Rumah Panjang Lepung Baru, Rumah Panjang Semabat dan Rumah Panjang Temada.

Seorang penduduk Kampung Bokok telah menimbulkan keraguan tentang ketiadaan ketua kampung di Kampung Buda-Buda dan Kampung Bekarut.

Awang Othman berkata, nama-nama calon untuk ketua kampung berkenaan ini telah pun dikemukakan oleh anak buah kampung kepada kerajaan.

"Tetapi malangnya orang yang dicalonkan ini telah

menarik diri dari dicalonkan. Walau macam manapun Jabatan Daerah Temburong akan mengatasi masalah ini secepat mungkin."

Menurut beliau, pemilihan ketua-ketua kampung bagi kampung-kampung yang belum berketua di daerah ini akan dilaksanakan secepat mungkin kalau ada calon-calon yang difikirkan layak

oleh penduduk kampung masing-masing bagi diamanahkan memegang jawatan ini.

"Jabatan Daerah Temburong sentiasa meneliti dan mengkaji serta menyiasat mana-mana ketua kampung atau penghulu yang tidak menjalankan tugasnya secara jujur," kata Pemangku Pegawai Daerah Temburong.

Kompleks sukan untuk Daerah Temburong

BOKOK. — Seluas 30 ekar kawasan tanah di Batu Apoi telah diperuntukkan oleh Kerajaan bagi keperluan para belia. Kawasan seluas ini akan dibina dengan Kompleks Sukan untuk Daerah Temburong.

"Proses permulaan ke arah pembinaan Kompleks Sukan di Batu Apoi ini telah pun diusahakan oleh Kerajaan," kata Timbalan Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad.

Beliau berkata demikian di sini dalam majlis perjumpaan Mukim Bokok. Perjumpaan ini diadakan 28 September lepas. Lebih daripada 200 orang telah hadir. Perjumpaan ini adalah aktiviti Jabatan Penyiaran dan Penerangan dalam usaha untuk memberi maklumat dan penerangan kepada orang ramai tentang perkembangan sosio-politik dan sosio-ekonomi negara.

Pengiran Asmalee berkata, perancangan untuk membina sebuah Kompleks Sukan di Daerah Temburong memang termasuk dalam Rancangan Kemajuan Negara ke-5.

Pengiran Asmalee berkeyakinan sikap gotong-

royong dan semangat kesukanan yang tinggi perlu disemai serta dikembangkan oleh para belia kita dalam usaha meninggikan mutu kesukanan negara kita.

Menurut beliau, ketiadaan kemudahan kesukanan bukanlah dijadikan alasan untuk tidak bergerak cergas dalam bidang kesukanan.

Kembangkan pemikiran yang waras dan rasional

Dari muka 1

Menurut Naib Canselor UBD lagi, nilai yang patut diperkembangkan dan dihayati oleh para pelajar ialah pemikiran yang rasional dan waras.

Sehubungan dengan ini, Naib Canselor itu menjelaskan bahawa mengemban keserjanaan adalah salah satu ciri institusi pengajian tinggi, dan ini katanya, dapat dicapai melalui pengumpulan keterangan dan data dengan cermat, menganalisa bahan-bahan dan menyemak semula sebelum membuat sebarang kesimpulan.

"Usaha seperti ini bukan sahaja akan mendatangkan manfaat kepada diri sendiri dalam pelajaran malah ia akan membolehkan pelajar-pelajar, selepas memperolehi ijazah, untuk menjadi ahli masyarakat Brunei yang bertanggungjawab," ujar Yang Dimuliakan Pehin.

PERPADUAN PENTING DALAM KEKALKAN KEAMANAN NEGARA

Oleh Mohd Salleh Abdul Latif

BOKOK. — Rakyat dan penduduk di Mukim Bokok telah diingatkan di sini agar memainkan peranan yang aktif dalam bersama-sama mengekalkan keamanan negara.

Ingatan ini dibuat oleh Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani dalam majlis perjumpaan di Mukim Bokok pada 28 September lepas.

"Di bawah teraju pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kerajaan kita telah berupaya memberikan segala kemudahan yang diperlukan rakyat dan penduduk baik di bidang pelajaran, perumahan, kesihatan mahupun di bidang pembangunan sosial dan ekonomi yang menggalakkan."

Pengiran Badaruddin berkata, segala kemudahan ini hanya akan terus kita nikmati jika rakyat dan penduduk negara kita ini dapat memainkan peranan aktif mereka dalam bersama-sama mengekalkan keamanan di samping berusaha untuk melaksanakan bersama usaha-usaha Kerajaan yang digariskan dalam Rancangan Kemajuan Negara Kelima.

Beliau menyeru agar keamanan dan perpaduan dipelihara sepenuhnya.

Menurut Pengiran Badaruddin, hanya dengan perpaduan kita semua akan dapat menikmati keamanan.

"Dengan keamanan yang berterusan, kita akan dapat menjamin perkembangan dan kemajuan negara di bidang sosial dan ekonomi."

Kedua-dua bidang ini, kata beliau, akan membolehkan Kerajaan kita memberikan berbagai-bagai perkhidmatan yang diperlukan dengan penuh berkesan dan cemerlang kepada rakyat dan penduduk di seluruh negara.

Beliau juga mengingatkan kepada penduduk Mukim Bokok tentang pencapaian kemerdekaan negara yang kita peroleh secara aman tenteram.

"Kemerdekaan yang kita capai secara aman tenteram membolehkan kita semua sebagai rakyat dan penduduk negara kita ini menikmati kestabilan politik dan

ekonomi negara," tegasnya.

Kedaulatan penuh yang kita rasai sebagai bangsa merdeka, katanya, adalah lebih merupakan ganjaran di atas perpaduan yang penuh dan kesetiaan yang tidak berbelah bahagi kita semua kepada kepimpinan bijaksana, adil lagi penuh saksama Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Speed Post antara Thailand dan Brunei Darussalam

ADALAH dimaklumkan untuk pengetahuan orang ramai bahawa Jabatan Perkhidmatan Pos, Negara Brunei Darussalam akan mengadakan perkhidmatan SPEEDPOST antara THAILAND dan NEGARA BRUNEI DARUSSALAM mulai 1 Oktober 1986. Butir-butir mengenai perkhidmatan ini bolehlah didapati dari semua Cawangan Pejabat Pos seluruh negara.

Pembayaran air kawasan Jerudong

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pembayaran air bagi kawasan Jerudong dan kawasan-kawasan sekitarnya diadakan mulai hari ini di Cawangan Bahagian Air Jabatan Kerja Raya Jerudong yang terletak di Jalan Jerudong.

Orang ramai yang tinggal di kawasan tersebut bolehlah menjelaskan pembayaran air mereka di cawangan tersebut mulai jam 8.30 pagi hingga jam 12.00 tengah hari dari hari ini hingga 15 Oktober 1986.

RALAT

PELITA BRUNEI keluaran 3 September muka surat 2 di bawah tajuk 'Kaunter ketibaan baru mula digunakan 10 Sept' terdapat kesilapan. Lapangan terbang yang baru itu dijangka siap pada tahun depan dan bukannya pada bulan Oktober ini seperti yang ditulis di para akhir. — Penyunting.



RAMALAN CUACA
←-- minggu ini --→



CUACA diramalkan agak baik buat beberapa hari pertama minggu ini dengan angin bertiup perlahan dan kemungkinan berlakunya hujan atau ribut petir di kawasan daratan pada lewat petang dan malam dan juga di kawasan laut pada awal pagi.

Walau bagaimanapun, menjelang hujung minggu ini dan awal minggu depan, keadaan angin mungkin bertambah kencang dan bertiup dari barat daya disertai dengan hujan.

(Ramalan cuaca ini adalah bagi tempoh 30 September hingga 7 Oktober)

WALLAHUAKLAM

Perlawanan ping pong

MUARA. — Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara akan mengadakan perlawanan ping pong bagi kakitangan pejabat/maktab/sekolah Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang boleh didapati di Maktab Teknik

Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara, dan hendaklah dihantar ke maktab ini.

Tarikh penutupan menghantar borang tersebut ialah pada hari Isnin 6 Oktober 1986, jam 4.00 petang.